

PDF ONLINE
parkside-diy.com

PRESSURE WASHER PHD 135 G6

(GB)

PRESSURE WASHER

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.

(SI)

VISOKOTLAČNI ČISTILEC

Napotki za upravljanje in varnostni napotki

Prevod originalnih navodil za uporabo

OPOZORILO: PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE IN VARNO SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

(DE) (AT) (CH)

HOCHDRUCKREINIGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

(HU)

MAGASNYOMÁSÚ TISZTÍTÓ

Kezelési és biztonsági utasítások

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

FIGYELMEZTETÉS: MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDI A GÉPET, GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

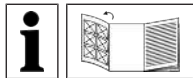
(CZ)

VYSOKOTLAKÝ ČISTIČ

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.



GB

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

HU

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

SI

Pred branjem razgrnite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

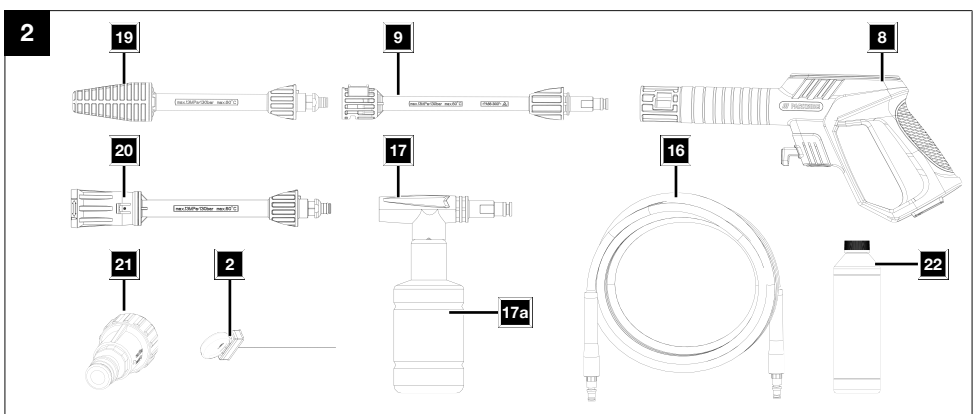
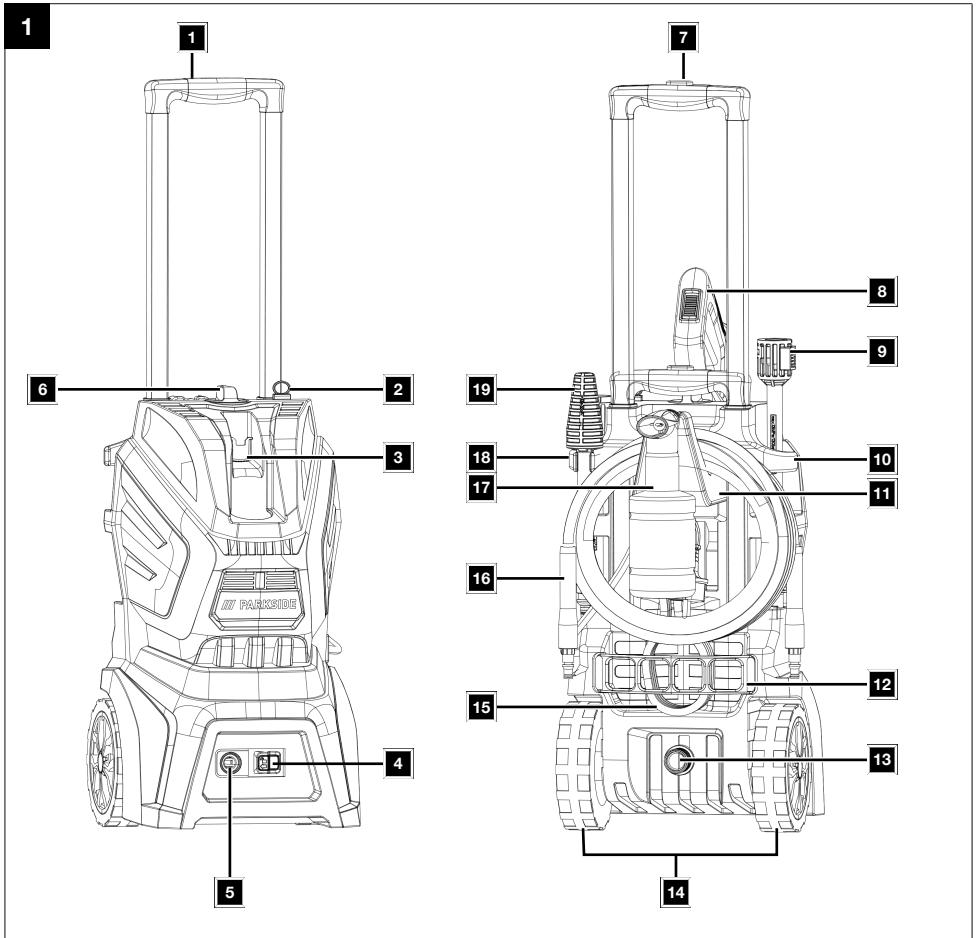
CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

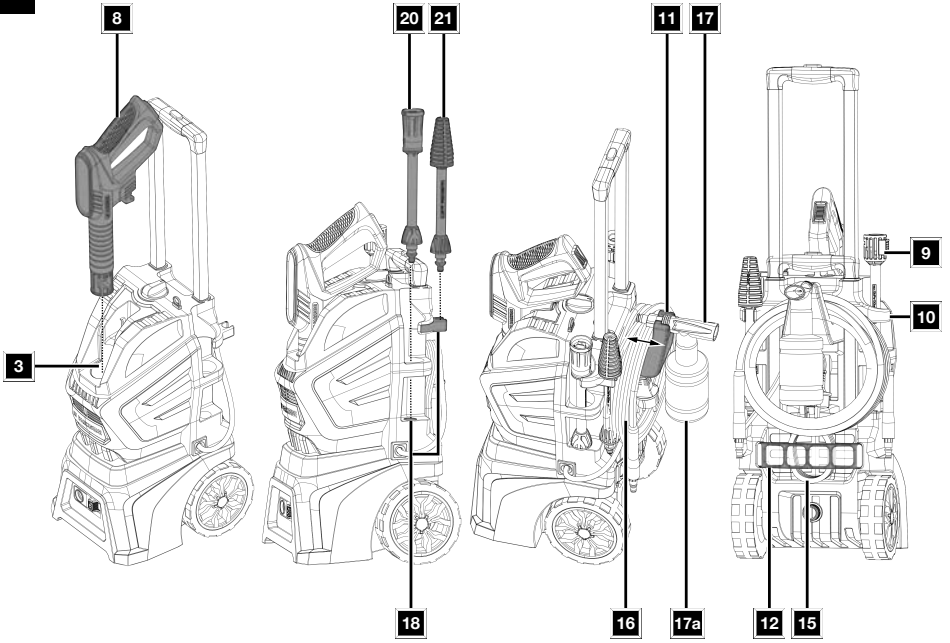
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB	Operating and Safety Instructions	Page	1
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	15
SI	Napotki za upravljanje in varnostni napotki	Stran	30
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	44
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	58



6



7

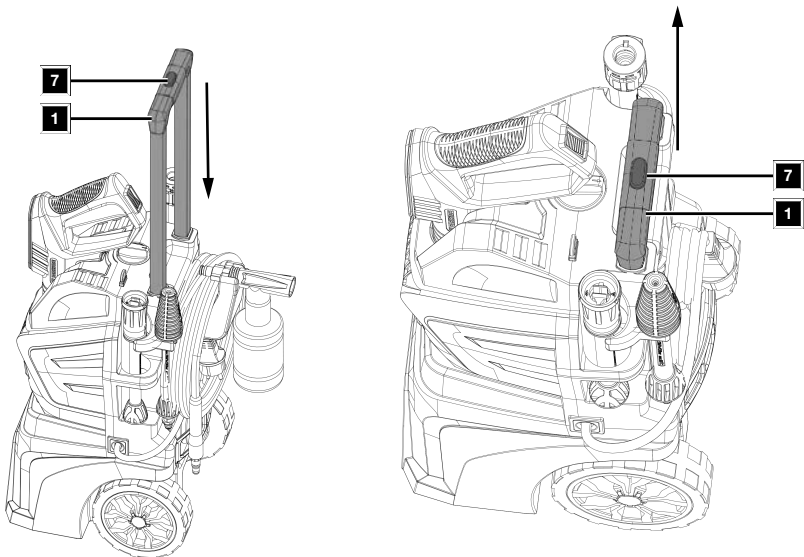


















Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product	2
2	Introduction	3
3	Product description (Fig. 1-7)	3
4	Scope of delivery (Fig. 2).....	3
5	Proper use.....	3
6	Safety instructions	4
7	Technical data.....	6
8	Unpacking	6
9	Assembly.....	7
10	Before commissioning	7
11	Operation	8
12	Cleaning and maintenance	9
13	Transport (Fig. 1, 7).....	9
14	Storage (Fig. 6).....	10
15	Electrical connection.....	10
16	Repair and ordering spare parts	10
17	Disposal and recycling.....	11
18	Troubleshooting	11
19	EU Declaration of Conformity	12
20	Warranty certificate	13
21	Exploded view	73

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

 	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>		<p>Adjusting the variable nozzle.</p>
	<p>Wear safety goggles.</p>		<p>Release for the connection of the high-pressure hose.</p>
	<p>Wear hearing protection.</p>		<p>Trigger lock (spray gun)</p>
	<p>The product must not be connected directly to the public drinking water network.</p>		<p>Only carry out maintenance, conversion, adjustment and cleaning work when the product is switched off and the mains plug is disconnected!</p>
	<p>Do not direct the high-pressure jet towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.</p>		<p>Protection class II (double insulation).</p>
 	<p>Only operate the product in an upright position, never in a lying position.</p>		<p>Guaranteed sound power level of the product.</p>
	<p>Nozzle cleaning needle.</p>		<p>The product complies with the applicable European directives.</p>

2 Introduction

Manufacturer:

Schepfach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3 Product description (Fig. 1-7)

1. Handle
2. Nozzle cleaning needle
3. Holder (spray gun)
4. Release (high-pressure hose)
5. Connection (high-pressure hose)
6. On/off switch
7. Release button (handle)
8. Spray gun
- 8a. Unlocking
- 8b. Connection
- 8c. Actuation lever
- 8d. Switch lock
9. Lance

10. Holder (lance)
11. Holder (high-pressure hose)
12. Holder (mains connection cable)
13. Water connection
- 13a. Cover cap
14. Wheels
15. Mains connection cable
16. High-pressure hose
17. Foam nozzle (with suction hose)
- 17a. Cleaning agent container
18. Holder (nozzles)
19. Turbo nozzle
20. Variable nozzle
21. Coupling (water connection)
- 21a. Filter
22. Cleaning agents

4 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
2.	1 x	Nozzle cleaning needle
8.	1 x	Spray gun
9.	1 x	Lance
16.	1 x	High-pressure hose
17.	1 x	Foam nozzle (with suction hose)
19.	1 x	Turbo nozzle
20.	1 x	Variable nozzle
21.	1 x	Coupling (water connection)
22.	1 x	Cleaning agents
	1 x	High-pressure cleaner
	1 x	Operating manual

5 Proper use

The high-pressure cleaner is used:

- For cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden tools, etc. with high-pressure water jets.
- With original accessories and spare parts.
- In compliance with the manufacturer's instructions for the object to be cleaned.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6 Safety instructions

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

6.1 General safety instructions

- The product must not be used by children. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product. This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or if they have been trained in the safe use of the product and understand the resultant hazards. Children may not play with the Product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unsupervised.
- Persons who are unfamiliar with the operating manual may not operate the product.

WARNING

High-pressure cleaners shall not be operated by children or untrained persons.

- In the event of a disruption or fault during use, switch the product off immediately and pull out the mains plug. Then read the Troubleshooting chapter.

6.2 Working with the product

CAUTION

It will help you avoid accidents and injuries:

High-pressure cleaners can be dangerous when used improperly. The jet must not be directed towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.

WARNING

This product is designed to use the cleaning agents supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the product.

WARNING

Aerosols may form during use of the product. Inhaling aerosols can be hazardous to health.

WARNING

Depending on the application, spray nozzles with a protective cover can be used for the product, which greatly reduces the emission of aerosol containing water. The use of such a device is not permitted for all applications. If spray nozzles with protective cover for protection against aerosols are not applicable, a respirator mask of class FFP2 or equivalent may be required, depending on the cleaning environment.

- Only use the product upright and on a level and stable surface.
- Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
- Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect against splashing water or dirt.
- Do not use the product when other people are in range unless they are wearing protective clothing.
- Take appropriate measures to keep children away from the product while it is running.
- Do not use the product in the vicinity of combustible fluids or gases. There is a risk of fire or explosion if disregarded.
- Do not spray flammable liquids. There is a risk of explosion.
- If you come into contact with cleaning agent, rinse with plenty of clean water.
- Store the product in a dry place and out of reach of children.

CAUTION

In this way you avoid damage to the product and any personal injury resulting from it:

- Do not work with a damaged, incomplete or modified product without the consent of the manufacturer. Before commissioning, have a specialist check that the required electrical protective measures are in place.
- Do not use the product if the mains connection cable, the water supply hose or other important parts such as the high-pressure hose or the spray gun, are damaged.
- Protect the product from frost and dry-running.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for product safety. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure product safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- The product may only be opened by an authorised electrician. In the event of repair, always contact our service centre.

6.3 Electrical safety

CAUTION

To avoid accidents and injuries due to electric shock:

- If an extension lead is used, the plug and coupling must be watertight.

CAUTION

Unsuitable extension cables could be dangerous. There is a risk of persons being injured due to electric shock.

- Keep the product away from rain and moisture. Water penetrating the product increases the risk of an electric shock.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- The mains connection must be carried out by an experienced electrician and meet the requirements of IEC 60364-1.
- Electrical connections must be made by an electrician in accordance with all local and national regulations.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.
- Before each use, check the product, mains connection cable and connectors for damage.
- If the mains connection cable for the product is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not carry or fasten the product by the mains connection cable.
- Unsuitable extension cables could be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outside use, the connection must be dry and must be raised off the ground. It is recommended to use a cable drum for this, keeping the socket at least 60 mm above the floor. Check the cable for damage.
- Disconnect the mains plug from the socket before carrying out any work on the product, as well as during breaks in work, cleaning and when not in use.
- Extension cables must not have a smaller conductor cross-section than $2 \times 2.5 \text{ mm}^2$.
- Wear sturdy footwear to protect against electric shock.
- To protect against electric shock, only operate the product in an upright, standing position.
- Switch off the product if you leave it unattended.

Residual risks

The power tool is state-of-the-art and has been built according to the recognised technical safety regulations. However, individual residual risks can arise during operation.


- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating manual.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

7 Technical data

Rated voltage	220-240 V~/ 50/60 Hz
Nominal power	1800 W
Protection class	II /  (Double insulation)
Protection category	IPX5
Length of mains connection cable	5 m
Length of high-pressure hose	7 m
Design pressure / working pressure (p)	100 bar (10 Mpa)
Max. permissible pressure (p max)	135 bar (13.5 Mpa)
Max. supply pressure (p max)	12 bar (1.2 Mpa)
Water flow rate (Q)	6.0 l/min
Max. flow rate (Q _{max})	7.0 l/min
Max. supply temperature (T in max)	50°C
Weight (incl. accessories)	9.0 kg

Subject to technical changes!

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Information about the noise level measured in accordance with applicable standards (EN 60335-2:79):

Noise data

Sound pressure level L _{pA}	74.6 dB
Measurement uncertainty K _{pA}	3 dB
Sound power level L _{WA}	88.3 dB
Guaranteed sound power level L _{WA}	92 dB
Measurement uncertainty K _{WA}	3 dB

Vibration parameters

Vibration a _h	2.5 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

8 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.

- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

9 Assembly

WARNING

Danger of injury!

Only insert the mains plug into the socket when the product is ready for use.

- Place the product on a level, even surface (such that it cannot topple).

9.1 Connecting the coupling (21) for the water connection (13) (Fig. 3)

1. Remove the cover cap (13a) on the water connection (13).
Keep the cover cap (13a).
2. Screw the coupling (21) onto the water connection (13).

10 Before commissioning

WARNING

Danger of injury!

Only insert the mains plug into the socket when the product is ready for use.

Notes:

Switch the product off and pull the power plug from the socket when fitting or removing accessories.

In accordance with applicable regulations, the product must never be operated on the drinking water network without a system separator.

A suitable system separator in accordance with EN 12729 type BA must be used.

Water that has flowed through a system separator backflow prevention device is considered non-potable. A system separator is available from specialist dealers.

A system separator (backflow preventer) prevents water and cleaning agent from flowing back into the drinking water pipe.

- Use a standard ½" garden hose with a length of at least 5 m for the water inlet.
A length of 30 m should not be exceeded.

10.1 Connecting/removing the high pressure hose (16) (Figs. 1, 3, 4)

Connect:

1. Attach a coupling connector of the high-pressure hose (16) to the connection (5) on the high-pressure cleaner.
2. Connect the coupling plug of the high-pressure hose (16) to the connection (8b) of the spray gun (8).
The coupling plug engages audibly.

Note:

Always switch the product off before removing the high-pressure hose.

Remove:

1. Actuate the release (8a) on the spray gun (8) and pull out the high-pressure hose (16).
2. Press the release button (4) on the high-pressure cleaner and pull the high-pressure hose (16) out of the connection (5).

10.2 Connecting/removing the lance (9) (Fig. 1, 2)

Connect:

1. Insert the end of the lance (9) into the connection provided on the spray gun (8).
2. Press the lance (9) firmly into the connection of the spray gun (8) and turn the lance (9) clockwise until it is securely connected to the spray gun (8).

Remove:

1. Press the lance (9) firmly into the connection of the spray gun (8) and turn it anti-clockwise.
2. Pull the lance (9) forwards.

10.3 Selecting the attachment (Fig. 2)

Select the appropriate attachment (17/19/20) for the work to be carried out:

• Foam nozzle (17):

The foam nozzle (17) is particularly useful for cleaning vehicles, facades or other heavily soiled surfaces where thorough pre-treatment with foam is necessary.

• Turbo nozzle (19):

The turbo nozzle (19) with its rotating water jet is particularly suitable for removing stubborn dirt.

• Variable nozzle (20):

The variable nozzle (20) with its flat jet is particularly suitable for surface cleaning. The width of the water jet can be adjusted by turning the nozzle tip.

10.4 Connecting/removing attachments (17/19/20) (Figs. 5, 6)

- Select the appropriate attachment (17/19/20) for the work to be carried out.
- To use the turbo nozzle (19), variable nozzle (20) or the foam nozzle (17), attach the lance (9) to the spray gun (8) as described in 10.2.
- Attachments (17/19/20) that you are not using can be stored in the respective holders (11/18).

Connect:

Foam nozzle (17) / turbo nozzle (19) / variable nozzle (20)

1. Fit the appropriate attachment (17/19/20) to the lance (9) and turn the attachment until you hear it click into place.

Remove:

Foam nozzle (17) / turbo nozzle (19) / variable nozzle (20)

1. Press the release (9a) at the front end of the lance (9) and pull the attachment (17/19/20) forwards.

11 Operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Only operate the product in an upright position, never in a lying position.

⚠ DANGER

If the product falls over, switch it off immediately and disconnect it from the power supply!

There is a risk of electric shock!

Only now should you return the product to an upright, standing position.

For your own safety, wait about five minutes before re-establishing the electrical connection.

⚠ WARNING

Pay attention to the recoil force caused by the emergent water jet.

Ensure that you have secure footing and hold the spray gun firmly.

Otherwise, you could injure yourself or others!

⚠ WARNING

If there are leaks in the water system, switch off the product immediately and disconnect the product from the mains immediately.

There is a danger of electric shock!
Start connecting the water connections again.

Note:

Do not operate the product with a closed water tap. Running dry will damage the product.

11.1 Use of cleaning agents (Fig. 2)

Note:

Use only cleaning agents that are suitable for use with the product.

1. Remove the foam nozzle (17) from the cleaning agent tank (17a).
2. Fill the cleaning agent tank (17a) with suitable cleaning agent (22).
3. Mount the foam nozzle (17) on the cleaning container (22) and connect the foam nozzle (17) to the lance (9) as described in 10.4.
The cleaning agent is drawn in automatically.

11.2 Switching the product on/off (fig. 3, 4)

Switching on

1. Connect a garden hose with quick-release coupling* to the coupling (21) on the water connection (13).
2. Take the mains connection cable (15) out of the holder (12) and unwind it (15).
3. Plug the mains plug into the socket.
4. Open the water tap fully.
5. Switch the product on with the On/Off switch (6).
Always switch on the product only after you have connected all the water connections and they are leak-tight.
The motor switches on until the necessary pressure is built up.
After pressure build-up, the motor switches off.
6. Unlock the trigger (8c) with the trigger interlock (8d).
7. Press the trigger (8c) on the spray gun (8).
The motor starts automatically.
8. By releasing the trigger (8c), the product switches off, the high pressure in the system is maintained.

Switching off

1. Switch the product off with the On/Off switch (6).
2. Remove the mains plug from the socket.
3. Turn off the water tap.

4. Disconnect the high-pressure cleaner from the water supply.
5. Press the trigger (8c) of the spray gun (8) to release the existing pressure in the system.
6. Lock the trigger (8c) with the trigger interlock (8d).
7. Wind up the mains connection cable (15) and store it in the holder (12).

* = may not be included in the scope of delivery!

11.3 Stop operation

1. After working with cleaning agents, rinse the system with clean water.
To do this, remove the foam nozzle (17).
2. Switch the product off as described in 11.2.
3. Wind up the mains connection cable (15) and store it in the holder (12).
4. Remove the high-pressure hose (16) as described in 10.1.
5. Remove the attachment from the lance (9) as described in 10.4.
6. Store the spray gun (8) and lance (9) in the designated holders (3/10) (Fig. 6).

12 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work with the motor switched off and the mains plug disconnected. There is a danger of injury! Let the Product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the product before all cleaning and maintenance work.
- Allow the product to cool down.
- Disconnect the mains plug!

12.1 Cleaning

WARNING

Do not spray the product with water or clean it under running water. There is a danger of electric shock and the product could be damaged.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth* and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease. Remove dust after each use and before storage.

* = may not be included in the scope of delivery!

12.1.1 Cleaning the nozzle (Fig. 2)

1. You can remove foreign objects from clogged nozzles (17/19/20) with the nozzle cleaning needle (2).
2. Rinse the nozzles (17/19/20) with water to remove any foreign objects.

12.1.2 Cleaning the strainer insert (Fig. 1, 2)

1. Clean the strainer insert, which is installed between the coupling (21) and the water connection (13), at regular intervals.
2. To do this, unscrew the coupling (21) from the water connection (13).
3. Clean the strainer insert with the nozzle cleaning needle (2).

12.2 Maintenance

The product is maintenance-free.

There are no parts which can be repaired by the user within this product. Contact a qualified professional to have the product checked and repaired.

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.

13 Transport (Fig. 1, 7)

1. To transport the product, disconnect the it from the power supply and set it up in the new position you want to use it in.
2. The product may only be transported using the handle (1) and wheels (14) provided for this purpose.
3. The height of the handle (1) can be adjusted using the release button (7).
4. Lift the product for transport over stairs or obstacles.
5. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

14 Storage (Fig. 6)

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Attachments (17/19/20) that you are not using can be stored in the respective holders (11/18).
 - Stow the spray gun (8) and lance (9) in the holders (3/10) provided for them.
 - The high-pressure hose (16) can be stored on the holder (11).
1. If necessary, remove the foam nozzle (17) from the holder (11).
 2. Pull out the holder (11).
 3. Wind up the high-pressure hose (16) and stow it (16) on the holder (11).
 4. Put the foam nozzle (17) back into the holder (11).

15 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is intended exclusively for use at connection points which
 - a) do not exceed a maximum permitted mains impedance "Z" ($Z_{max.} = 0.471 \Omega$), or
 - b) have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

15.1 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,

- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

15.2 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

15.3 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- The mains voltage must be 220 V - 240V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

16 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Variable nozzle - Article no.:	3907727003
Turbo nozzle - Article no.:	7907701717
Foam nozzle with cleaning agent tank - Article no.:	7907701714
Spray gun - Article no.:	7907701716

17 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

18 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Product does not run.	Product switched off. On/off switch switched off.	Switch the product on with the On/Off switch.
	Damaged mains connection cable.	Switch the product off and disconnect from the mains. Check for mains connection cable for damage. If necessary, have the mains connection cable replaced by an authorised specialist.
	Faulty power supply.	Check the electrical system for compliance with the specifications on the type plate.
Product has no pressure.	Water supply line pressure drop.	Check the water supply.

Fault	Possible cause	Remedy
Heavy pressure fluctuations.	Nozzle dirty or clogged.	Rinse the nozzle with water. If necessary, clean the nozzle bore with the nozzle cleaning needle.
Leak in the water system.	Connections not fitted correctly.	Switch the product off and disconnect from the mains. Connect the product to the water lines again.

19 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **Parkside**
Art. designation: **PRESSURE WASHER – PHD 135 G6**
Item No. 3907730974-3907730980,
39077309915, 39077309959
IAN no. 471853_2407
Series no. 01001- 196439

EU directives:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 2011/65/EU*

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: V

Guaranteed sound power level (L_{WA}): 92 dB
Measured sound power level (L_{WA}): 88.3 dB

Applied standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Documentation authorised representative:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 05.11.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 471853_2407) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parksid-diy.com. This QR code will take you directly to parksid-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 471853_2407 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@schepach.com
Location: Great Britain

















Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata	16
2	Bevezetés.....	17
3	A termék leírása (1 - 7. ábra).....	17
4	Szállított elemek (2. ábra).....	17
5	Rendeltetésszerű használat	17
6	Biztonsági utasítások	18
7	Műszaki adatok	20
8	Kicsomagolás.....	21
9	Összeszerelés	21
10	Üzembe helyezés előtt.....	21
11	Kezelés	22
12	Tisztítás és karbantartás	23
13	Szállítás (1. és 7. ábra)	24
14	Tárolás (6. ábra)	24
15	Elektromos csatlakozás	24
16	Javítások és pótalkatrészek rendelése	25
17	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	25
18	Hibaelhárítás	26
19	EU megfelelőségi nyilatkozat	27
20	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	28
21	Robbantott ábra.....	73

1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!		A változó fűvóka beállítása.
	Viseljen védőszemüveget.		A nagynyomású tömlő csatlakozójának kireteszelője.
	Viseljen hallásvédőt.		Bekapcsoló retesz (szórópisztoly)
	A terméket nem szabad közvetlenül az ivóvizet biztosító közműhálózatra csatlakoztatni.		Karbantartási, átszerelési és beállítási, valamint tisztítási munkákat csak a motor kikapcsolása és a hálózati csatlakozó kihúzása után szabad végezni!
	Ne irányítsa a nagynyomású sugart személyekre, állatokra, elektromos felszerelésekre vagy magára a termékre.		II. védelmi osztály (kettős szigetelés).
	A terméket csak álló helyzetben működtesse, soha ne fekvő helyzetben.		A termék garantált hangteljesítményszintje.
	Fűvókatisztító tű.		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

2 Bevezetés

Gyártó:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3 A termék leírása (1 - 7. ábra)

1. Markolat
2. Fűvókatisztító tű
3. Tartó (szórópisztoly)
4. Kireteszelő (nagynyomású tömlő)
5. Csatlakozó (Nagynyomású tömlő)
6. Be-/kikapcsoló
7. Kireteszelő (markolat)
8. Szórópisztoly
- 8a. Kireteszelés
- 8b. Csatlakozó
- 8c. Bekapcsoló kar
- 8d. Bekapcsoló retesz
9. Lándzsa

10. Tartó (Lándzsa)
11. Tartó (nagynyomású tömlő)
12. Tartó (hálózati csatlakozóvezeték)
13. Vízcsatlakozás
- 13a. Fedősapka
14. Kerek
15. Hálózati csatlakozóvezeték
16. Nagynyomású tömlő
17. Habfúvóka (szívótömlővel)
- 17a. Tisztítószertartály
18. Tartó (fűvókák)
19. Turbó szívófej
20. Változó fűvóka
21. Csatlakozó (vízcsatlakozás)
- 21a. Szűrő
22. Tisztítószers

4 Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darab-	Megnevezés
	szám	
2.	1 db	Fűvókatisztító tű
8.	1 db	Szórópisztoly
9.	1 db	Lándzsa
16.	1 db	Nagynyomású tömlő
17.	1 db	Habfúvóka (szívótömlővel)
19.	1 db	Turbó szívófej
20.	1 db	Változó fűvóka
21.	1 db	Csatlakozó (vízcsatlakozás)
22.	1 db	Tisztítószers
	1 db	Nagynyomású mosó
	1 db	Kezelési útmutató

5 Rendeltetésszerű használat

A nagynyomású mosó az alábbiak szerint használható:

- gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti eszközök, stb. tisztítására nagynyomású sugárral.
- eredeti tartozékokkal és cserealkatrészekkel.
- a tisztítandó tárgyra vonatkozó gyártói útmutatások figyelembe vétele mellett.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

6 Biztonsági utasítások

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

6.1 Általános biztonsági utasítások

- A terméket gyermekeknek nem szabad használniuk. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a termékkel. Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy a termék biztonságos használatát illetően képzésben részesültek, és megértik az ebből fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Nem kezelhetik a terméket olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutató tartalmát.

FIGYELMEZTETÉS

A nagynyomású tisztítógépet nem üzemeltetheti gyermek vagy nem betanított személy.

- Ha az üzemeltetés során üzemzavar vagy meghibásodás történik, azonnal ki kell kapcsolni a terméket, és ki kell húzni a hálózati csatlakozót. Ezt követően olvassa el az Üzemzavarok elhárítása című fejezetet.

6.2 Munkavégzés a termékkel

VIGYÁZAT

Így kerülhetők el a balesetek és a sérülések:

Szakszerűtlen használat mellett a nagynyomású mosó veszélyt jelenthet. A sugarat nem szabad személyekre, állatokra, feszültség alatt álló elektromos felszerelésekre vagy magára a termékre irányítani.

FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket a gyártó által szállított vagy javasolt tisztítószerrel való használatra fejlesztették ki. Ha ezektől eltérő tisztítószerkeket vagy vegyszereket használ, az korlátozhatja a termék biztonságát.

FIGYELMEZTETÉS

A termék használata során aeroszolok képződhetnek. Az aeroszolok belélegzése az egészségre káros lehet.

FIGYELMEZTETÉS

A nagynyomású tisztításhoz az alkalmazási területtől függően a termékhez védőburkolattal ellátott szűrőfejek használhatók, amelyek nagymértékben csökkentik a víztartalmú aeroszolok kibocsátását. Az ilyen eszköz használata nem minden alkalmazási területen megengedett. Ha az aeroszolok elleni védelemre szolgáló védőburkolattal ellátott szűrőfejt nem alkalmazható, a tisztítási környezettől függően FFP2 vagy azzal egyenértékű osztályú légzésvédő maszkra lehet szükség.

- A terméket mindig álló helyzetben, sík és szilárd talajon használja.
- A sugarat ne irányítsa saját magára vagy másokra, hogy így tisztítsa meg a ruházatát vagy a lábbelijét.
- A visszafröccsenő víz vagy szennyeződés elleni védelem érdekében viseljen megfelelő védőruházatot és védőszemüveget.
- Ne használja a terméket, ha mások is elérhető távolságban tartózkodnak, kivéve, ha ők is viselnek védőruházatot.
- Tegyen megfelelő intézkedéseket, hogy távol tartsa a gyermekeket a működő készüléktől.
- A készüléket ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Ne permetezzen a termékkel gyúlékony folyadékok. Robbanásveszély áll fenn.
- Ha érintkezésbe kerül a tisztítószerezrel, öblítse le bőségesen tiszta vízzel.
- A terméket biztonságos és száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban.

VIGYÁZAT

Így kerülheti el, hogy termék megsérüljön, és ezért esetleg személyi sérülés következzen be:

- Ne végezzen munkát a termékkel, ha az sérült, hiányos, vagy ha azon a gyártó által nem jóváhagyott átépítést végeztek. Mielőtt üzembe helyezné, vizsgálta meg a készüléket szakemberrel, hogy az összes előírt villamossági védelmi intézkedésnek eleget tesz-e.
- Ne helyezze üzembe a terméket, ha sérült a hálózati csatlakozóvezeték, a vízbetáplálás vagy más fontos alkatrész, például a nagynyomású tömlő vagy a szűrőpisztoly.

- Védje a terméket a fagytól és a szárazon futástól.
- A nagynyomású tömlők, a szerelvények és a csatlók fontosak a termék biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott nagynyomású tömlőket, szerelvényeket és csatlókat használja.
- A termék biztonságának szavatolása érdekében csak eredeti, vagy a gyártótól származó, illetve a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket használjon.
- A termék felnyitását csak arra illetékes villamossági szakember végezheti. Ha a készüléket javítást kell végezni, forduljon Service-Center szolgálatunkhoz.

6.3 Elektromos biztonság

VIGYÁZAT

Így kerülhetők el az áramütés okozta balesetek és sérülések:

- Ha hosszabbító vezetéket használ, akkor a csatlakozódugónak és a csatlóidomnak vízálló kivitelűnek kell lennie.

VIGYÁZAT

A nem megfelelő hosszabbító vezetékek veszélyesek lehetnek. Fennáll az áramütés okozta személyi sérülések veszélye.

- A terméket tartsa esőtől és nedvességtől távol. Ha a terméket bejut a víz, az növeli az áramütés kockázatát.
- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfeleljen az üzemi feszültségnek, mely a típusablán van feltüntetve.
- A hálózati csatlakoztatást tapasztalt villamossági szakembernek kell végeznie, az IEC 60364-1 szabvány követelményeinek betartása mellett.
- Az elektromos csatlakozásokat mindig az összes helyben és országosan érvényes előírás betartása mellett kell kiviteleznie egy villamossági szakembernek.
- Használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási áramerősségű hibaáram-védőkapcsolót.
- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg a terméket, a hálózati csatlakozóvezetékét és a csatlakozódugót, hogy nem sérültek-e.
- Ha megsérül a termék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
- Soha ne szállítsa vagy rögzítse a terméket a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva.

- A nem megfelelő hosszabbító kábel veszélyes lehet. Amennyiben hosszabbító kábelt használ, akkor annak kültéri használatra alkalmasnak kell lenni, és a csatlakozásnak száraznak kell lenni és azt a talaj fölött kell elhelyezni. Javasoljuk, hogy ennek érdekében használjon kábeldobot, mely a csatlakozóaljat legalább 60 mm-rel a talaj fölött tartja. Ellenőrizze, nem sérült-e a kábel.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból a terméken történő munkavégzés esetén, valamint munkaszünetekben, tisztításkor és használaton kívül.
- A hosszabbító vezeték keresztmetszete nem lehet kisebb, mint $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Az áramütés elleni védelem érdekében viseljen zárt és erős lábbelit.
- Az áramütés elleni védelem érdekében kizárólag függőleges, álló helyzetben üzemeltesse a terméket.
- Ha már nem használja, kapcsolja ki a terméket.

Fennmaradó kockázatok


Az elektromos szerszám a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhettek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetészerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- A termék akaratlan üzembe helyezése.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

7 Műszaki adatok

Névleges feszültség	220-240 V~/ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	1800 W
Védelmi osztály	II /  (kettős szigetelés)
Védelmi fokozat	IPX5
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	5 m
Nagynyomású tömlő hossza	7 m
Névleges nyomás / üzemi nyomás (p)	100 bar (10 Mpa)
Megengedett max. nyomás (p max)	135 bar (13,5 Mpa)
Max. bemeneti nyomás (p max)	12 bar (1,2 Mpa)
Víz átfolyási mennyisége (Q)	6,0 l/perc
Max. átfolyási mennyiség (Q _{max})	7,0 l/perc
Max. bemeneti hőmérséklet (T in max)	50 °C
Súly (tartozékokkal együtt)	9,0 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Információk a vonatkozó szabványok szerint (EN ISO 60335-2-79) mért zajképződési értékekhez:

Zaj jellemző értékei

L _{PA} hangnyomásszint	74,6 dB
K _{PA} mérési bizonytalanság	3 dB
L _{WA} hangteljesítményszint	88,3 dB
L _{WA} garantált hangteljesítményszint	92 dB
K _{WA} mérési bizonytalanság	3 dB

Rezgés jellemző értékei

A _h rezgés	2,5 m/s ²
K mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik szerszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsléséhez is felhasználható.

FIGYELMEZTETÉS

A zajkibocsátási értékek és rezgés-kibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően, és különösen a megmunkálандó munkadarab jellege szerint.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

8 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!
Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak!
Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

9 Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.

- Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre (bille-nés-biztosan).

9.1 Csatlakoztassa a vízcsatlakozó (21) csatlakozóját (13) (3. ábra)

1. Távolítsa el a vízcsatlakozó (13) fedelét (13a). Őrizze meg jól a fedőlapot (13a).
2. Csavarja rá a csatlakozót (21) a vízcsatlakozóra (13).

10 Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.

Megjegyzések:

Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzataból, ha tartozékot szerel fel vagy távolít el.

A hatályos előírások szerint a terméket nem szabad rendszerleválasztás nélkül az ivóvíz-hálózatra csatlakoztatni.

Az IEC 12729 szabvány előírásainak megfelelő BA típusú rendszerleválasztót kell alkalmazni.

A rendszerleválasztón átfolyó víz besorolása szerint már nem számít ihatónak.

A rendszerleválasztó szakkereskedésben szerezhető be.

A rendszerleválasztó (visszafolyás-gátló) megakadályozza, hogy a víz és a tisztítószer visszafolyjon az ivóvizet szállító vezetékbe.

- A vízbetápláláshoz használjon kereskedelmi forgalomban kapható, szokványos 1/2" méretű kerti locsolótömlőt, mely legalább 5 m hosszú. A 30 méteres hosszat nem szabad túllépni.

10.1 Nagynyomású tömlő (16) csatlakoztatása/eltávolítása (1, 3, 4 ábra)

Csatlakoztatás:

1. Csatlakoztassa a nagynyomású tömlő (16) csatlakozóját a nagynyomású tisztító csatlakozójához (5).
2. Csatlakoztassa a nagynyomású tömlő csatlakozódugóját (16) a szórópisztoly (8) csatlakozójához (8b).
A csatlakozódugó hallhatóan reteszeliődik.

Megjegyzés:

A nagynyomású tömlő levétele előtt mindig kapcsolja ki a terméket.

Eltávolítás:

1. Nyomja meg a kireteszelő kart (8a) a szórópisztolyon (8), és húzza ki a nagynyomású tömlőt (16).
2. Nyomja meg a nagynyomású tisztító kireteszelőjét (4), és húzza ki a nagynyomású tömlőt (16) a csatlakozóból (5).

10.2 A lándzsa (9) csatlakoztatása/eltávolítása (1., 2. ábra)

Csatlakoztatás:

1. Helyezze a lándzsa végét (9) a szórópisztolyon (8) lévő megfelelő csatlakozóba.
2. Nyomja a lándzsát (9) erősen a szórópisztoly (8) csatlakozójába, és forgassa a lándzsát (9) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg biztonságosan nem csatlakozik a szórópisztolyhoz (8).

Eltávolítás:

1. Nyomja a lándzsát (9) erősen a szórópisztoly (8) csatlakozójába, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétesen.
2. Húzza le a lándzsát (9) előre.

10.3 Feltét kiválasztása (2. ábra)

Válassza ki az elvégzendő munkának megfelelő feltétet (17/19/20):

• **Habfúvóka (17):**

A habfúvóka (17) különösen járművek, homlokzatok vagy más erősen szennyezett felületek tisztításához hasznos, ahol alapos habos előkezelésre van szükség.

• **Turbó szívófej (19):**

A turbó szívófej (19) lapos sugarával különösen a makacs szennyeződések eltávolítására alkalmas.

• **Változó fúvóka (20):**

A változó fúvóka (20) lapos sugarával különösen felületek tisztítására alkalmas. A fúvókacsúcs elforgatásával állítható a vízsugár szélessége.

10.4 A feltétek (17/19/20) csatlakoztatása/eltávolítása (5, 6. ábra)

- Válassza ki az elvégzendő munkának megfelelő feltétet (17/19/20).
- A turbó szívófej (19), a változó fúvóka (20) vagy a habfúvóka (17) használatához csatlakoztassa a lándzsát (9) a szórópisztolyhoz (8) a 10.2 fejezetben leírtak szerint.
- A nem használt feltétek (17/19/20) a tartóban (11/18) tárolhatók.

Csatlakoztatás:

Habfúvóka (17) / Turbó szívófej (19) / Változó fúvóka (20)

1. Helyezze a megfelelő feltétet (17/19/20) a lándzsára (9), és forgassa a feltétet, amíg hallja, hogy a helyére nem kattann.

Eltávolítás:

Habfúvóka (17) / Turbó szívófej (19) / Változó fúvóka (20)

1. Nyomja meg a kireteszelő kart (9a) a lándzsa (9) elülső végén, és húzza előre a feltétet (17/19/20).

11 Kezelés

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELEM

A terméket csak álló helyzetben működtesse, soha ne fekvő helyzetben.

⚠ VESZÉLY

**Ha a termék felborul, azonnal kapcsolja ki, és válassza le az áramforrásról!
Fennáll az áramütés veszélye!
Most állítsa a terméket függőleges, álló helyzetbe.**

Saját biztonsága érdekében várjon kb. öt percet, mielőtt újra csatlakoztatná az elektromos csatlakozót!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen a kilépő vízsugár általi visszaütésre. Mindig ügyeljen arra, hogy biztosan álljon a lábán, és tartsa jó erősen a szórópisztolyt. Ellenkező esetben saját maga vagy mások is megsérülhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vízrendszer szivárgása esetén azonnal kapcsolja ki a terméket, és azonnal válassza le a hálózatról. Fennáll az áramütés veszélye! Kezdje előlről a vízcsatlakozók csatlakoztatását.

Megjegyzés:

Ne üzemeltesse a terméket, ha a vízcsap el van zárva. A szárazon futás kárt tesz a termékben.

11.1 Tisztítószeres használata (2. ábra)

Megjegyzés:

Csak olyan tisztítószeret használjon, amely engedélyezett a termékhez.

1. Távolítsa habfúvókát (17) tisztítószer-tartályról (17a).
2. Töltse fel a tisztítószer-tartályt (17a) megfelelő tisztítószerrel (22).
3. Szerelje fel a habfúvókát (17) a tisztítótartályra (22), és csatlakoztassa a habfúvókát (17) a lándzsához (9) a 10.4 fejezetben leírtak szerint.
A termék automatikusan felszívja a tisztítószeret.

11.2 A termék be-/kikapcsolása (3. ábra, 4)

Bekapcsolás

1. Csatlakoztasson egy gyorscsatlakozóval* ellátott kerti locsolótömlőt a vízcsatlakozó (13) csatlakozóhához (21).
2. Vegye ki a hálózati csatlakozóvezetékét (15) a tartóból (12), és tekerje le a hálózati csatlakozóvezetékét (15).
3. Dugja a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.
4. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
5. Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (6). Csak akkor kapcsolja be a terméket, ha minden vízcsatlakozást csatlakoztatott, és azok tömörök. A motor bekapcsol, míg fel nem épül a szükséges nyomás.
Miután felépült a nyomás, a motor kikapcsol.
6. Oldja ki a bekapcsolókart (8c) a bekapcsoló retesz (8d) megnyomásával.
7. Nyomja meg a szórópisztoly (8) bekapcsoló karját (8c).
A motor automatikusan elindul.
8. Ha elengedi a bekapcsoló kart (8c), a termék kikapcsol, de a rendszerben fennálló nagynyomás fennmarad.

Kikapcsolás

1. Kapcsolja ki a terméket a be-/kikapcsolóval (6).
2. A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzattól.
3. Zárja el a vízcsapot.
4. Válassza le a nagynyomású tisztítógépet a vízellátásról.
5. Nyomja meg a szórópisztoly (8) bekapcsoló karját (8c), hogy leépüljön a rendszerben fennálló nyomás.
6. Reteszelve a bekapcsolókart (8c) a bekapcsoló retesz (8d) megnyomásával.
7. Tekerje fel a hálózati csatlakozóvezetékét (15), és helyezze a tartóba (12).

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

11.3 Üzem befejezése

1. Miután tisztítószerrel végzett munkát, öblítse át a rendszert tiszta vízzel.
Ehhez távolítsa el a habfúvókát (17).
2. Kapcsolja ki a terméket a 11.2 fejezetben leírtak szerint.
3. Tekerje fel a hálózati csatlakozóvezetékét (15), és helyezze a tartóba (12).
4. Távolítsa el a nagynyomású tömlőt (16) a 10.1 fejezetben leírtak szerint.
5. Vegye le a feltétet a lándzsáról (9) a 10.4 fejezetben leírtak szerint.
6. Helyezze a szórópisztolyt (8) és a lándzsát (9) az erre a célra szolgáló tartókba (3/10) (6. ábra).

12 Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

Balesetveszély áll fenn! A karbantartási és tisztítási munkálatokat alapvetően mindig leállított motor mellett végezze, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Sérülésveszély áll fenn! Karbantartási és tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- A tisztítási és karbantartási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.
- Hagyja kihűlni a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót!

12.1 Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS

Ne permetezze le a vízzel a terméket, és ne tisztítsa folyó víz alatt. Fennáll az áramütés veszélye, és károsodhat a termék.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- A terméket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal* és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetnek a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
- A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon, olajtól és kenőzsírtól mentesen. Minden egyes használat után, illetve tárolás előtt távolítsa el róla a port.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.1.1 A fűvóka tisztítása (2. ábra)

1. Az eldugult fűvókából (17/19/20) a fűvókatisztító tű (2) segítségével eltávolíthatók el az idegen testek.
2. A fűvókákat (17/19/20) utólag öblítse át vízzel, hogy eltávolítsa belőle az esetleges idegen testet.

12.1.2 A szűrőbetét tisztítása (1. , 2 ábra)

1. Rendszeres időközönként tisztítsa meg a szűrőbetétet, amely a csatlakozó (21) és a vízcsatlakozó (13) közé van beszerelve.
2. Csavarja le a csatlakozót (21) a vízcsatlakozóról (13).
3. Tisztítsa meg a szűrőbetétet a fűvókatisztító tűvel (2).

12.2 Karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.

A termék belsejében nincs olyan alkatrész, melyet a felhasználó meg tudna javítani. A termék felülvizsgálataival és javításával kapcsolatban forduljon képzett szakemberhez.

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék nyilvánvaló hiányosságait, pl. a laza, kopott vagy sérült alkatrészeket.

13 Szállítás (1. és 7. ábra)

1. Szállításhoz válassza le a terméket a villamos hálózatról, és tegye egy másik, arra szolgáló helyre.
2. A terméket csak az erre szolgáló fogantyúnál (1) fogva, a kerekek (14) segítségével szabad szállítani.
3. A fogantyú (1) magassága a kioldógomb (7) segítségével állítható.
4. Emelje meg a terméket a lépcsőkön vagy akadályokon történő szállításhoz.
5. Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.

14 Tárolás (6. ábra)

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- A nem használt feltétek (17/19/20) a tartóban (11/18) tárolhatók.
 - Helyezze a szórópisztolyt (8) és a lándzsát (9) az erre a célra szolgáló tartókba (3/10).
 - A nagynyomású tömlő (16) a tartóban (11) tárolható.
1. Szükség esetén vegye ki a habfúvókát (17) a tartóból (11).
 2. Húzza ki a tartót (11).
 3. Tekerje fel a nagynyomású tömlőt (16), és helyezze a nagynyomású tömlőt (16) a tartóba (11).
 4. Helyezze vissza a habfúvókát (17) a tartóba (11).

15 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A terméket kizárólag olyan csatlakozási helyen történő használatra tervezték, amely
 - a) nem lépi túl a megengedett maximális „Z” hálózati impedancia ($Z_{max.} = 0,471 \Omega$) értékét, vagy
 - b) amelyeknél a hálózat állandó áramterhelhetősege fázisonként legalább 100 A.
- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfeleljen a fent megadott két a) vagy b) követelmény egyikének.

15.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt,

- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetéseket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetéket, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

15.2 Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

15.3 Váltóáramú motor

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- A hálózati feszültség értéke 220 V – 240 V~ kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

16 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

16.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típus táblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Változó fűvóka – cikksz.:	3907727003
Turbó szívófej – cikksz.:	7907701717
Habfűvóka tisztítószer-tartállyal - Cikksz.:	7907701714
Szórópisztoly – Cikksz.:	7907701716

17 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.

- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahaznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít fiókjában és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
 - Készülékfajtként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kivüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

18 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem jár.	A termék ki van kapcsolva. Ki van kapcsolva a be-/kikapcsoló.	Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval.
	Megsérült a hálózati csatlakozóvezeték.	Kapcsolja ki a terméket, és válassza le a hálózatról. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a hálózati csatlakozóvezeték. Szükség esetén cseréltesse le a hálózati csatlakozóvezetékét arra illetékes szakemberrel.
	Hibás a feszültségellátás.	Ellenőrizze a villamos berendezést, hogy az adatai megegyeznek-e a típus táblán feltüntetett értékekkel.
A termékben nincs nyomás.	Lecsökkent a nyomás a vezetékekben.	Ellenőrizze a vízellátást.
Erős nyomásingadozások.	Szennyezett vagy eldugult a fűvóka.	Öblítse át vízzel a fűvókát. Szükség esetén tisztítsa ki a fűvóka furatát a fűvókatisztító tüvel.
Tömítetlenségek a vízrendszerben.	A csatlakozók nincsenek helyesen felszerelve.	Kapcsolja ki a terméket, és válassza le a hálózatról. Csatlakoztassa újra a terméket a vízvezetékekre.

19 EU megfelelési nyilatkozat

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **Parkside**
Termék megnevezése: **MAGASNYOMÁSÚ TISZTÍTÓ – PHD 135 G6**
Cikksz.: 3907730974-3907730980,
39077309915, 39077309959
IAN-sz.: 471853_2407
Sorozatszám: 01001 – 196439

EU-irányelvek:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2000/14/EG & 2005/88/EG, 2011/65/EU*

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

2000/14/EK_2005/88/EK – melléklet: V

Garantált
hangteljesítményszint (L_{WA}): 92 dB
Mért
hangteljesítményszint (L_{WA}): 88,3 dB

Alkalmazott szabványok:

EN 60335-1:2012/A15:2021;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 05.11.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: MAGASNYOMÁSÚ TISZTÍTÓ	Gyártási szám: 471853_2407
A termék típusa: PHD 135 G6	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavítható, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti..

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

Garanciális eset lebonyolítása

Ígényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 471853_2407).
- A cikkszám a termék típusablájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 471853_2407 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.

Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.HU@schepach.com

Székhely: Magyarország









Kazalo

1	Razlaga simbolov na izdelku.....	31
2	Uvod.....	32
3	Opis izdelka (sl. 1–7)	32
4	Obseg dostave (sl. 2)	32
5	Namenska uporaba.....	32
6	Varnostni napotki	33
7	Tehnični podatki.....	35
8	Razpakiranje.....	35
9	Montaža	36
10	Pred zagonom.....	36
11	Uporaba	37
12	Čiščenje in vzdrževanje.....	38
13	Transport (sl. 1, 7)	38
14	Skladiščenje (slika 6).....	38
15	Električni priključek	39
16	Popravila in naročanje rezervnih delov	39
17	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	40
18	Pomoč pri motnjah.....	40
19	EU izjava o skladnosti	41
20	Garancijski list.....	42
21	Eksplozijska risba.....	73

1 Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	<p>Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!</p>		<p>Nastavitev nastavljive šobe.</p>
	<p>Nosite zaščitna očala.</p>		<p>Ročica za odpiranje priključka visokotlačne cevi.</p>
	<p>Nosite zaščito za sluh.</p>		<p>Blokada vklopa (brizgalna pištola)</p>
	<p>Izdelka ne smete priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.</p>		<p>Vzdrževanje, predelavo, prilagajanje in čiščenje izvajajte samo, ko je izdelek izklopljen in je omrežni vtič odstranjen!</p>
	<p>Visokotlačnega curka ne usmerite v osebe, živali, aktivno električno opremo ali v sam izdelek.</p>		<p>Razred zaščite II (dvojna izolacija).</p>
	<p>Izdelek uporabljajte samo v stoječem položaju in nikoli v ležečem položaju.</p>		<p>Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.</p>
	<p>Igla za čiščenje šobe.</p>		<p>Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.</p>

2 Uvod

Proizvajalec:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

3 Opis izdelka (sl. 1–7)

1. Ročaj
2. Igla za čiščenje šobe
3. Držalo brizgalna pištola
4. Ročica za odpiranje (visokotlačna cev)
5. Prikluček (visokotlačna cev)
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Gumb za odpiranje (ročaj)
8. Brizgalna pištola
- 8a. Odklepanje
- 8b. Prikluček
- 8c. Ročica za vklop
- 8d. Blokada vklopa
9. Sulica
10. Držalo (sulica)

11. Držalo (visokotlačna cev)
12. Držalo (omrežni priključni vod)
13. Vodni priključek
- 13a. Pokrivalna kapa
14. Kolesa
15. Omrežni priključni vod
16. Visokotlačna cev
17. Šoba za peno (s sesalno cevjo)
- 17a. Posoda za čištilo
18. Držalo (šobe)
19. Turbo šoba
20. Nastavljiva šoba
21. Sklopka (vodni priključek)
- 21a. Filter
22. Čistilna sredstva

4 Obseg dostave (sl. 2)

Poz.	Število	Opis
2.	1 x	Igla za čiščenje šobe
8.	1 x	Brizgalna pištola
9.	1 x	Sulica
16.	1 x	Visokotlačna cev
17.	1 x	Šoba za peno (s sesalno cevjo)
19.	1 x	Turbo šoba
20.	1 x	Nastavljiva šoba
21.	1 x	Sklopka (vodni priključek)
22.	1 x	Čistilna sredstva
	1 x	Visokotlačni čistilnik
	1 x	Navodila za uporabo

5 Namenska uporaba

Visokotlačni čistilnik se uporablja:

- za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodij, fasad, teras, vrtnega orodja itd. z visokotlačnimi vodnimi curki.
- z originalnimi dodatki in nadomestnimi deli.
- ob upoštevanju navodil proizvajalca za predmet, ki ga čistimo.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priloženi uporabniški priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevajte morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

6 Varnostni napotki

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

6.1 Splošni varnostni napotki

- Izdelka ne smejo uporabljati otroci. Otroke nadzorujte, da zagotovite, da se ne igrajo z izdelkom. Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj oziroma znanja pod nadzorom, ali če so podučeni o varnem ravnanju z izdelkom in s tem povezanimi nevarnostmi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci smejo čistiti ali izvajati vzdrževanje samo pod nadzorom.
- Osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo izdelka ne smejo uporabljati.

OPOZORILO

Visokotlačnih čistilnikov ne smejo uporabljati otroci ali nepoučene osebe.

- Ko se pojavi motnja ali okvara med uporabo, takoj izklopite izdelek in izvlecite omrežni vtič. Nato preberite poglavje Odpravljanje težav.

6.2 Delo z izdelkom

PREVIDNO

Nesreče in poškodbe preprečite na naslednje načine:

Visokotlačni čistilniki so pri nepravilni uporabi lahko nevarni. Curka ne smete usmeriti v osebe, živali, aktivno električno opremo ali v sam izdelek.

OPOZORILO

Ta izdelek je bil razvit za uporabo s čistili, ki jih dobavlja ali priporoča proizvajalec. Uporaba drugih čistil ali kemikalij lahko vpliva na varnost izdelka.

OPOZORILO

Med uporabo izdelka lahko nastanejo aerosoli. Vdihavanje aerosolov je lahko nevarno za zdravje.

OPOZORILO

Glede na uporabo se lahko za izdelek uporabijo brizgalne šobe z zaščitnim pokrovom, kar močno zmanjša emisije vodnega aerosola. Vse uporabe ne dovoljujejo uporabe takšne naprave. Če pršilne šobe z zaščitnimi pokrovi za zaščito pred aerosoli niso uporabne, bo morda potrebna dihalna maska FFP2 ali enakovredna, odvisno od okolja čiščenja.

- Izdelek uporabljajte samo stoje in na ravni in stabilni površini.
- Ne usmerjajte curka vase ali v druge osebe z namenom čiščenja oblačil ali obutve.

- Za zaščito pred povratnim škropljenjem vode ali umazanije nosite primerna zaščitna oblačila in zaščitna očala.
- Izdelka ne uporabljajte, če so na dosegu druge osebe, razen če nosijo zaščitna oblačila.
- Poskrbite za ustrezne ukrepe, da otrokom preprečite dostop do delujočega izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. Če teh napotkov ne boste upoštevali, obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- Ne pršite vnetljivih tekočin. Obstaja nevarnost eksplozije.
- Če pridete v stik s čistilnimi sredstvi, jih sperite z veliko čiste vode.
- Izdelek shranjujte na suhem mestu ter izven dosega otrok.

PREVIDNO

Tako se izognete poškodbam na izdelku in možnim posledičnim telesnim poškodbam:

- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan, ni popoln ali če je bil predelan brez dovoljenja proizvajalca. Pred zagonom naj strokovnjak preveri, ali so zahtevani električni zaščitni ukrepi prisotni.
- Izdelka ne uporabljajte, če so omrežni priključni vod, dovod vode ali drugi pomembni deli, kot je visokotlačna cev ali brizgalna pištola, poškodovani ali puščajo.
- Izdelek zaščitite pred zmrzaljo in delovanjem na suho.
- Visokotlačne cevi, armature in spoji so pomembni za varnost izdelka. Uporabljajte le visokotlačne cevi, armature in spoje, ki jih priporoča proizvajalec.
- Zaradi zagotavljanja varnega delovanja izdelka uporabljajte le originalne nadomestne dele proizvajalca ali nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Izdelek sme odpreti le pooblaščen električar. V primeru popravil se vedno obrnite na naš servisni center.

6.3 Električna varnost

PREVIDNO

Preprečite nesreče in poškodbe zaradi električnega udara:

- Pri uporabi podaljševalnega voda morata biti vtiči in sklopka vodotesna.

PREVIDNO

Neprimerni podaljševalni vodi so lahko nevarni. Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.

- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Vdor vode v izdelek poveča tveganje električnega udara.
- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo na tipski ploščici.
- Priklop na električno omrežje mora opraviti izkušen električar in mora izpolnjevati zahteve standarda IEC 60364-1.
- Električne povezave mora opraviti električar v skladu z vsemi lokalnimi in državnimi predpisi.
- Uporabljajte zaščitno stikalo na okvorni tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so izdelek, omrežni priključni vod in vtiči poškodovani.
- Če se omrežni priključni vod tega izdelka poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.
- Kabla ne uporabljajte za to, da bi izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Izdelek ne nosite na omrežnem priključnem vodu oziroma ga ne obešajte nanj.
- Neprimerni kabelski podaljški so lahko nevarni. Če uporabljate kabelski podaljšek, mora biti ta primeren za uporabo na prostem, povezava pa mora biti suha in ležati mora nad tlemi. Priporočljivo je, da uporabite kabelski boben, ki drži vtičnico najmanj 60 mm nad tlemi. Preverite, da kabel ni poškodovan.
- Pred vsakim delom na izdelku, med delovnimi premori, čiščenjem in pri neuporabi električnega omrežnega vtiča vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Podaljševalni vodi ne smejo imeti preseka manjšega od $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Nosite trdno obutev za zaščito pred električnim udarom.
- Za zaščito pred električnim udarom uporabljajte izdelek le v pokončnem, stoječem položaju.
- Izklopite izdelek, če ga pustite brez nadzora.

Preostala tveganja

Električno orodje je izdelano skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- nenamerni zagon izdelka,
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.

OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

7 Tehnični podatki

Nazivna napetost	220-240 V~/ 50/60 Hz
Nazivna moč	1800 W
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Vrsta zaščite	IPX5
Dolžina omrežnega priključnega voda	5 m
Dolžina visokotlačne cevi	7 m
Nazivni tlak/delovni tlak (p)	100 barov (10 Mpa)
Največji dovoljeni tlak (p max)	135 barov (13,5 Mpa)
Največji vstopni tlak (p max)	12 barov (1,2 Mpa)
Pretok vode (Q)	6,0 l/min
Maks. hitrost pretoka (Q _{max})	7,0 l/min
Najvišja vstopna temperatura (T in max)	50 °C
Teža (vklj. z dodatno opremo)	9,0 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Informacije o hrupnosti, izmerjene v skladu z ustreznimi standardi (EN 60335-2-79):

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L _{pA}	74,6 dB
Merilna negotovost K _{pA}	3 dB
Nivo moči zvoka L _{wA}	88,3 dB

Zajamčen nivo moči zvoka L _{wA}	92 dB
Negotovost meritve K _{wA}	3 dB

Značilne vrednosti tresljev

Vibracije a _h	2,5 m/s ²
Merilna negotovost K	1,5 m/s ²

Navedena skupna vrednost nihanja in vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po preizkusnem postopku in ju lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedeno skupno vrednost emisij hrupa in vrednost nihanja je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno obremenitev.

OPOZORILO

Vrednosti emisije hrupa in vrednost emisij vibracij lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in takšne, ko je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

8 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

9 Montaža

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Omrežnega vtiča ne vstavljajte v omrežno vtičnico, dokler izdelek ni pripravljen za uporabo.

- Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino (zavarovano pred prevrnitvijo).

9.1 Priključitev spojke (21) za priključek za vodo (13) (sl. 3)

1. Odstranite pokrov (13a) priključka za vodo (13). Shranite pokrov (13a).
2. Privijte spojko (21) na priključek za vodo (13).

10 Pred zagonom

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Omrežnega vtiča ne vstavljajte v omrežno vtičnico, dokler izdelek ni pripravljen za uporabo.

Napotki:

Ko želite namestiti ali odstraniti opremo, izdelek izključite in vtič izvlecite iz vtičnice.

V skladu z veljavnimi predpisi izdelka ne smete nikoli uporabljati brez sistemskih ločilnikov na omrežju za pitno vodo.

Uporabiti morate ustrezen sistemski ločilnik v skladu s standardom EN 12729 tipa BA.

Voda, ki je teče skozi protipovratni ventil, se šteje za nepitno.

Sistemski ločilnik je na voljo pri specializiranih prodajalcih.

Sistemski ločilnik (preprečevalnik povratnega toka) preprečuje povratni tok vode in čistil v cev za pitno vodo.

- Za dovod vode uporabite komercialno dostopno vrtno cev ½" dolžine vsaj 5 m. Dolžina 30 m ne sme biti presežena.

10.1 Priključitev/odstranitev visokotlačne cevi (16) (sl. 1, 3, 4)

Priključevanje:

1. Spojni čep visokotlačne cevi (16) pritrdite na priključek (5) na visokotlačnem čistilniku.
2. Priklopite priključek spoja visokotlačne cevi (16) na priključek (8b) brizgalne pištole (8). Priključek spojke se slišno zaskoči.

Napotek:

Izdelek vedno izklopite preden odstranite visokotlačno cev.

Odstranjanje:

1. Sprožite ročico za odpiranje (8a) na brizgalni pištole (8) in izvlecite visokotlačno cev (16).
2. Pritisnite sprostitvev (4) na visokotlačnem čistilniku in izvlecite visokotlačno cev (16) iz priključka (5).

10.2 Priključitev/odstranitev sulice (9) (sl. 1, 2)

Priključevanje:

1. Vstavite konec sulice (9) v predvideni priključek brizgalne pištole (8).
2. Nastavek (9) trdno potisnite v priključek brizgalne pištole (8) in zasukajte sulico (9) v smeri urinega kazalca, dokler ni trdno vstavljena na brizgalno pištole (8).

Odstranjanje:

1. Sulico (9) trdno potisnite v priključek brizgalne pištole (8) in ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Sulico (9) povlecite naprej.

10.3 Izbira nastavka (sl. 2)

Izberite ustrezen nastavek (17/19/20) za svoje delo:

- **Šoba za peno (17):**
Šoba za peno (17) je še posebej uporabna za čiščenje vozil, fasad ali drugih močno umazanih površin, kjer je potrebna temeljita predhodna obdelava s peno.
- **Turbo šoba (19):**
Turbo šoba (19) z vrtljivim vodnim curkom je še posebej primerna za odstranjevanje trdovratne umazanije.
- **Nastavljiva šoba (20):**
Nastavljiva šoba (20) s ploščatim curkom je posebej primerna za čiščenje površin. Z obračanjem konice šobe lahko prilagodite širino vodnega curka.

10.4 Priključitev/odstranitev nastavkov (17/19/20) (sl. 5, 6)

- Izberite ustrezen nastavek (17/19/20) za svoje delo.
- Za uporabo turbo šobe (19), nastavljive šobe (20) ali šobe za peno (17) namestite sulico (9) na brizgalno pištole (8), kot je opisano v poglavju 10.2.
- Nastavke (17/19/20), ki jih ne uporabljate, lahko shranite v ustrežno držalo (11/18).

Priključevanje:

Šoba za peno (17)/Turbo šoba (19)/Nastavljiva šoba (20)

1. Namestite ustrezen priključek (17/19/20) na sulico (9) in obračajte nastavek, dokler se slišno ne zaskoči.

Odstranjanje:

Šoba za peno (17)/Turbo šoba (19)/Nastavljiva šoba (20)

1. Pritisnite ročico za odpiranje (9a) na sprednjem koncu sulice (9) in nastavek (17/19/20) povlecite naprej.

11 Uporaba

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

POZOR

Izdelek uporabljajte samo v stoječem položaju in nikoli v ležečem položaju.

⚠ NEVARNOST

Če izdelek pade, ga takoj izklopite in izključite iz električnega omrežja!

Obstaja nevarnost električnega udara!

Šele zdaj lahko izdelek postavite nazaj v pokončni, stoječi položaj.

Zaradi lastne varnosti počakajte približno pet minut, preden ponovno priključite električni priključek!

⚠ OPOZORILO

Upošteвайте silo povratnega sunka izstopajočega vodnega curka.

Prepričajte se, da varno stojite in močno držite pištolo za pršenje.

Sicer lahko poškodujete sebe ali druge osebe!

⚠ OPOZORILO

Če vodni sistem pušča, izdelek takoj izklopite in izdelek takoj odklopite iz električnega omrežja.

Obstaja nevarnost električnega udara!

Ponovno povežite priključke za vodo.

Napotek:

Izdelka ne uporabljajte, če je vodna pipa zaprta. S tekom na suho boste poškodovali izdelek.

11.1 Uporaba čistilnih sredstev (sl. 2)

Napotek:

Uporabljajte samo takšna čistila, ki so odobrena za izdelek.

1. Odstranite šobo za peno (17) s posode za čistilno sredstvo (17a).
2. Napolnite posodo za čistilo (17a) s primernim čistilom (22).
3. Namestite šobo za peno (17) na posodo za čistilno sredstvo (22) in povežite šobo za peno (17) s sulico (9), kot je opisano v poglavju 10.4.
Čistilno sredstvo se sesa samodejno.

11.2 Vkllop/izklop izdelka (sl. 3, 4)

Vkllop

1. Vrtno cev s priključkom s hitro spojko* priključite s spojko (21) na priključek za vodo (13).
2. Vzemite omrežni priključni vod (15) iz držala (12) in odvijte omrežni priključni vod (15).
3. Vključite omrežni vtič v vtičnico.
4. Povsem odprite vodno pipo.
5. Izdelek vklopite s stikalom za vklop/izklop (6).
Izdelek vedno vklopite šele, ko ste priključili vse vodovodne priključke in so ti zatesnjeni.
Motor se vklopi, dokler ni dosežen potreben tlak.
Ko se tlak vzpostavi, se motor izklopi.
6. Sprostite ročico za vklop (8c) tako, da aktivirate blokado vklopa (8d).
7. Pritisnite ročico za vklop (8c) brizgalne pištrole (8).
Motor se zažene samodejno.
8. S sprostivijo ročice za vklop (8c) se izdelek izklopi in ohranja visok tlak v sistemu.

Izklop

1. Izdelek izklopite s stikalom za vklop/izklop (6).
2. Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
3. Zaprite vodno pipo.
4. Odklopite visokotlačni čistilnik od vodnega napajanja.
5. Pritisnite zagonsko ročico (8c) brizgalne pištrole (8), da sprostite obstoječi tlak v sistemu.
6. Sprostite ročico za vklop (8c) tako, da aktivirate blokado vklopa (8d).
7. Navijte omrežni priključni vod (15) in ga namestite v držalo (12).

* = Ni nujno v obsegu dostave!

11.3 Zaključek delovanja

1. Po delu s čistilnimi sredstvi sistem sperite s čisto vodo.
V ta namen odstranite šobo za peno (17).
2. Izdelek izklopite, kot je opisano v razdelku 11.2.
3. Navijte omrežni priključni vod (15) in ga namestite v držalo (12).
4. Odstranite visokotlačno cev (16), kot je opisano v poglavju 10.1.
5. Odstranite nastavek iz sulice (9), kot je opisano v poglavju 10.4.
6. Brizgalno pištolo (8) in sulico (9) namestite v predvidena držala (3/10) (sl. 6).

12 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Obstaja nevarnost nesreče! Vzdrževanje in čiščenje vedno izvajajte, ko je motor izključen in izvlecite omrežni vtič. Obstaja nevarnost telesne poškodbe! Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli počakajte, da se izdelek ohladi. Elementi motorja so vroči. Obstaja nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Izklopite izdelek, pred čiščenjem in vzdrževanjem.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Izvlecite omrežni vtič!

12.1 Čiščenje

OPOZORILO

Izdelka ne pršite z vodo in ne spirajte pod tekočo vodo. Grozi nevarnost električnega udara in izdelek se lahko poškoduje.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo* ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom* pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi ga očistili.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo* in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.
- Izdelek naj bo vedno čist, suh in brez olja ali masti. Po vsaki uporabi in pred shranjevanjem odstranite prah.

* = Ni nujno v obsegu dostave!

12.1.1 Čiščenje šobe (sl. 2)

1. Tujke v zamašenih šobah (17/19/20) lahko odstranite z iglo za čiščenje šobe (2).
2. Šobe (17/19/20) sperite z vodo, da odstranite možne tujke.

12.1.2 Čiščenje sita (sl. 1, 2)

1. Sito, ki je nameščeno med spojko (21) in priključkom za vodo (13), redno čistite.
2. V ta namen odvijte spojko (21) iz priključka za vodo (13).
3. Očistite sito z iglo za čiščenje šobe (2).

12.2 Vzdrževanje

Izdelek ne zahteva vzdrževanja.

V notranjosti tega izdelka ni nobenih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje s strani uporabnika. Obrnite se na usposobljenega strokovnjaka, da izdelek pregleda in popravi.

- Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku prisotne očitne napake, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.

13 Transport (sl. 1, 7)

1. Za prevoz izdelka ga odklopite od napajalnega omrežja in postavite na drugo območje, ki je predvideno za to.
2. Izdelek je dovoljeno prevažati samo z uporabo za to namenjenega ročaja (1) in kolesi (14).
3. Višino ročaja (1) lahko nastavite z gumbom za odpiranje (7).
4. Ko izdelek prenašate čez stopnice ali ovire, ga dvignite.
5. Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.

14 Skladiščenje (slika 6)

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

- Nastavke (17/19/20), ki jih ne uporabljate, lahko shranite v ustrezno držalo (11/18).
 - Brizgalno pištolo (8) in sulico (9) namestite v predvidena držala (3/10).
 - Visokotlačno cev (16) lahko shranite na držalo (11).
1. Po potrebi odstranite šobo za peno (17) iz držala (11).
 2. Izvlecite držalo (11).
 3. Navijte visokotlačno cev (16) in pospravite visokotlačno cev (16) na držalo (11).
 4. Šobo za peno (17) vstavite nazaj v držalo (11).

15 Električni priključek

Namešeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljati podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

- Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN 61000-3-11 in je zavezan posebnim pogojem za priključek. To pomeni, da uporaba na poljubnih, prosto izbirnih priključnih točkah ni dovoljena.
- Izdelek lahko ob neugodnih pogojih električnega omrežja povzroči prehodno napetostno nihanje.
- Proizvod je predviden izključno za uporabo na priključnih točkah, ki ne prekoračijo
 - a) najvišje dovoljene omrežne impedance »Z« (Z_{max} = 0,471 Ω) ali
 - b) imajo trajno tokovno obremenljivost omrežja najmanj 100 A po fazi.
- Kot uporabnik morate zagotoviti, po potrebi s posvetovanjem z vašim podjetjem za oskrbo z električno energijo, da vaša priključna točka, na katero želite priključiti proizvod in ga uporabljati, izpolnjuje obe od zgoraj navedeni zahtevi, a) in b).

15.1 Poškodovani električni priključni vodi

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- tlačna mesta, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat,
- mesta pregibanja zaradi nepravilne pritrditve ali polaganja priključnega voda,
- rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov,
- poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice,
- pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Varnostni napotki za menjavo poškodovanih ali okvarjenih omrežnih priključnih vodov

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

15.2 Pomembni napotki

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

15.3 Motor na izmenični tok

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Omrežna napetost mora znašati 220 V – 240V~.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.

16 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli namešeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

16.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

Nastavljiva šoba – Št. artikla:	3907727003
Turbo šoba – Št. artikla:	7907701717
Šoba za peno s posodo za čistilno sredstvo – Št. artikla:	7907701714
Brizgalna pištola – Št. artikla:	7907701716

17 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.

- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Družba LIDL vam zagotavlja možnosti vračila neposredno v podružnice in na tržišča. Vračilo in odstranitev sta za vas brezplačna.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

18 Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek ne deluje.	Izdelek je izklopljen. Stikalo za vklop/izklop je izklopljeno.	Izdelek vklopite s stikalom za vklop/izklop.
	Poškodovan omrežni priključni vod.	Izklopite izdelek in ga odklopite iz omrežja. Preverite, ali je omrežni priključni vod poškodovan. Po potrebi naj omrežni priključni vod zamenja pooblaščen strokovnjak.
	Okvarjeno napajanje.	Preverite električni sistem in se prepričajte, da je v skladu s podatki na tipski ploščici.
Naprava nima tlaka.	Padec tlaka v vodu.	Preverite vodno napajanje.
Močna nihanja tlaka.	Onesnažena ali zamašena šoba.	Šobo sperite z vodo. Po potrebi očistite izvrtino šobe z iglo za čiščenje šobe.
Uhajanje v vodovodnem sistemu.	Povezave niso pravilno nameščene.	Izklopite izdelek in ga odklopite iz omrežja. Ponovno priključite izdelek na vodovodne cevi.

19 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **Parkside**
Oznaka izdelka: **VISOKOTLAČNI ČISTILEC – PHD 135 G6**
Št. art. 3907730974-3907730980,
39077309915, 39077309959
Št. IAN. 471853_2407
Serijska št. 01001 – 196439

Direktive EU:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2000/14/EG & 2005/88/EG, 2011/65/EU*

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

2000/14/EG_2005/88/EG – Priloga: V

Zagotovljen nivo zračne moči (L_{WA}): 92 dB
Izmerjeni nivo zračne moči (L_{WA}): 88,3 dB

Uporabljeni standardi:

EN 60335-1:2012/A15:2021;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 05.11.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garancijski list

Proizvajalec:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

DE-89335 Ichenhausen

Pooblašчени serviser (SI):

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

Telefonska št. servisa (SI):

00800 4003 4003

E-poštni naslov (SI):

service.SI@schepbach.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Schepbach GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenega servisa (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenega servisa prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zmanjšanje sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščenega servisa lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščenega servisa ali nepooblaščenega oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Postopanje v primeru garancijskega zahtevka

Da bi zagotovili hitro obravnavo vaše prošnje, upoštevajte naslednje napotke:

- Za vsa vprašanja imejte pripravljen blagajniški račun in številko artikla (npr. IAN 471853_2407) kot dokaz nakupa.
- Številka artikla je na tipski ploščici na izdelku, vgravirana v izdelek, na naslovnici vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, najprej telefonsko ali prek e-pošte stopite v stik s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju.
- Izdelek, ki se obravnava kot okvarjen, lahko nato pošljete na posredovani naslov servisne službe brez stroškov poštne, pošiljki pa priložite dokaz o nakupu (blagajniški račun) in navedite mesto ter čas okvare.
- Na spletnem mestu parkside-diy.com si lahko ogledujete ter prenašate ta priročnik in številne druge. S to kodo QR pridete neposredno do spletnega mesta parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalnega vmesnika poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke artikla (IAN) 471853_2407 poiščete navodila za uporabo za vaš artikel.

Stik s servisno službo (SI):

Ime: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefon: 00800 4003 4003

E-pošta: service.SI@schepach.com

Sedež: Nemčija

















Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku.....	45
2	Úvod.....	46
3	Popis výrobku (obr. 1-7).....	46
4	Rozsah dodávky (obr. 2).....	46
5	Použití v souladu s určením.....	46
6	Bezpečnostní pokyny.....	47
7	Technické údaje.....	49
8	Rozbalení.....	50
9	Montáž.....	50
10	Před uvedením do provozu.....	50
11	Obsluha.....	51
12	Čištění a údržba.....	52
13	Přeprava (obr. 1, 7).....	53
14	Skladování (obr. 6).....	53
15	Elektrické připojení.....	53
16	Oprava a objednávka náhradních dílů.....	54
17	Likvidace a recyklace.....	54
18	Odstraňování poruch.....	55
19	EU prohlášení o shodě.....	55
20	Záruční list.....	56
21	Rozpadový výkres.....	73

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!</p>		<p>Nastavení variabilní trysky.</p>
	<p>Používejte ochranné brýle.</p>		<p>Odjštění pro připojení vysokotlaké hadice.</p>
	<p>Používejte ochranu sluchu.</p>		<p>Spínací západka (stříkácí pistole)</p>
	<p>Výrobek se nesmí přímo připojit k veřejné síti pitné vody.</p>		<p>Práce na údržbě, přestavbě, nastavování a čištění vždy provádějte s vypnutým výrobkem a vytaženou síťovou zástrčkou!</p>
	<p>Vysokotlaký paprsek nemiřte na osoby, zvířata, aktivní elektrické vybavení nebo samotný výrobek.</p>		<p>Třída ochrany II (dvojitá izolace).</p>
	<p>Výrobek provozujte pouze v poloze nastojato, nikdy ne naležato.</p>		<p>Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.</p>
	<p>Jehla na čištění trysky.</p>		<p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.</p>

2 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

3 Popis výrobku (obr. 1-7)

1. Rukojeť
2. Jehla na čištění trysky
3. Držák (stříkací pistole)
4. Odjištění (vysokotlaká hadice)
5. Přípojka (vysokotlaká hadice)
6. Spínač pro zapnutí/vypnutí
7. Odjišťovací tlačítko (rukojeť)
8. Stříkací pistole
- 8a. Odjištění
- 8b. Přípojka
- 8c. Zapínací páka
- 8d. Spínací západka
9. Tyčová tryska
10. Držák (tyčová tryska)
11. Držák (vysokotlaká hadice)

12. Držák (vedení pro připojení na síť)
13. Přípojka vody
- 13a. Krytka
14. Kola
15. Vedení pro připojení na síť
16. Vysokotlaká hadice
17. Pěnovací tryska (s odsávací hadicí)
- 17a. Nádžka na čisticí prostředky
18. Držák (trysky)
19. Turbotryska
20. Variabilní tryska
21. Spojka (přípojka vody)
- 21a. Filtr
22. Čisticí prostředek

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
2.	1 x	Jehla na čištění trysky
8.	1 x	Stříkací pistole
9.	1 x	Tyčová tryska
16.	1 x	Vysokotlaká hadice
17.	1 x	Pěnovací tryska (s odsávací hadicí)
19.	1 x	Turbotryska
20.	1 x	Variabilní tryska
21.	1 x	Spojka (přípojka vody)
22.	1 x	Čisticí prostředek
	1 x	Vysokotlaký čistič
	1 x	Návod k obsluze

5 Použití v souladu s určením

Vysokotlaký čistič se používá:

- k čištění strojů, vozidel, staveb, nástrojů, fasád, teras, zahradních přístrojů atd. vysokotlakým proudem vody.
- s originálními díly příslušenství a náhradními díly.
- v souladu s pokyny výrobce pro čištění předmětů.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

6 Bezpečnostní pokyny

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

6.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Výrobek nesmí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou tento výrobek používat pouze jsou-li pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a pochopily rizika z něj vyplývající. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Osoby, které nejsou obeznámené s návodem k obsluze, nesmějí výrobek používat.

VAROVÁNÍ

Vysokotlaké čističe nesmí být provozovány dětmi nebo nepoučenými osobami.

- Pokud během provozu dojde k poruše nebo závadě, okamžitě výrobek vypněte a odpojte síťovou zástrčku. Poté si přečtěte kapitolu Odstraňování závad.

6.2 Práce s výrobkem

OPATRNĚ

Takto se vyhnete nehodám a zraněním:

Vysokotlaké čističe mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Proto se paprskem nikdy nesmí mířit na osoby, aktivní elektrické vybavení nebo samotný výrobek.

VAROVÁNÍ

Tento výrobek byl vyvinut pro používání čisticích prostředků dodaných nebo doporučených výrobcem. Používání jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může ohrozit bezpečnost výrobku.

VAROVÁNÍ

Při používání výrobku se mohou tvořit aerosoly. Vdechování aerosolů může ohrozit zdraví.

VÁROVÁNÍ

V závislosti na použití se mohou používat stříkací trysky s ochranným krytem pro výrobek, čímž se silně snižují emise vodních aerosolů. Použití takového zařízení však není přípustné u všech aplikací. Pokud nelze použít stříkací trysky s ochranným krytem na ochranu před aerosoly, může být v závislosti na okolích čištění nutný respirátor třídy FFP2 nebo rovnocenná ochrana.

- Výrobek používejte pouze stojící a na rovném a stabilním povrchu.
- Nemiřte paprskem na sebe ani na ostatní osoby, abyste vyčistili oděv nebo obuv.
- Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle, abyste se chránili před zpětným rozstříkáním vody nebo nečistot.
- Výrobek nepoužívejte, když jsou v dosahu jiné osoby, pokud nemají na sobě ochranný oděv.
- Přijměte vhodná opatření, aby se děti nedostaly do blízkosti běžícího produktu.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Při nedodržení hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Nestříkejte hořlavé kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud se dostanete do kontaktu s čistícím prostředkem, opláchněte jej velkým množstvím čisté vody.
- Produkt skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.

OPATRNĚ

Takto předejdete poškození výrobku a případným následným zraněním osob:

- Nepracujte s produktem, který je poškozený, neúplný nebo byl přestavěn bez schválení výrobce. Před uvedením do provozu nechte odborníka zkontrolovat, zda jsou zavedena požadovaná elektrická ochranná opatření.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo netěsnící vedení pro připojení na síť, přívod vody nebo jiné důležité součásti, jako je vysokotlaká hadice nebo stříkací pistole.
- Produkt chraňte před mrazem a chodem nasucho.
- Vysokotlaké hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost výrobku. Používejte pouze vysokotlaké hadice, šroubení a spojky doporučené výrobcem.
- K zajištění bezpečnosti výrobku používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem.

- Výrobek smí otevírat pouze autorizovaný elektrikář. Při opravách se vždy obraťte na naše servisní středisko.

6.3 Elektrická bezpečnost

OPATRNĚ

Takto se vyhnete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- Pokud potřebujete prodlužovací kabel, musí být zástrčka a spojka vodotěsné.

OPATRNĚ

Nevhodné prodlužovací vedení může být nebezpečné. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Chraňte výrobek před deštěm nebo mokrem. Vniknutí vody do výrobku zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím na typovém štítku.
- Připojení k elektrické síti musí provést zkušený elektrikář a musí splňovat požadavky normy IEC 60364-1.
- Elektrické připojení musí být provedeno elektrikářem v souladu se všemi místně a celostátně platnými předpisy.
- Používejte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, vedení pro připojení na síť a zástrčku, zda nejsou poškozeny.
- Pokud dojde k poškození vedení pro připojení na síť produktu, musí být pro zabránění ohrožení vyměněn výrobem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Nepřenášejte ani nepřipojujte výrobek k vedení pro připojení na síť.
- Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití a přípojka musí být suchá a nad zemí. Doporučuje se k tomuto účelu použít kabelový buben, přičemž zásuvka musí být alespoň 60 mm nad podlahou. Zkontrolujte kabel, zda není poškozený.
- Před všemi pracemi na výrobku, během přestávek v práci, čištění a při nepoužívání vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Prodlužovací kabely nesmí mít menší průřez než 2 x 2,5 mm².

- Na ochranu před úrazem elektrickým proudem nos- te pevnou obuv.
- Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým pro- dem obsluhujte výrobek pouze ve vzpřímené, stojí- cí poloze.
- Když necháváte výrobek bez dozoru, vypněte jej.

Zbytková rizika


Elektrický nástroj je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v sou- ladu s určeným účelem“ a kompletní návod k ob- sluze.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovní- ho prostoru.
- Neúmyslné uvedení přístroje do provozu.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provoz- ního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravot- ními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elek- trického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

7 Technické údaje

Jmenovité napětí	220-240 V~/ 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	1800 W
Třída ochrany	II /  (dvojitz izolace)
Stupeň krytí	IPX5
Délka vedení pro připojení na síť	5 m
Délka vysokotlaké hadice	7 m
Jmenovitý / pracovní tlak (p)	100 bar (10 Mpa)
Maximální přípustný tlak (p max)	135 bar (13,5 Mpa)

Maximální přívodní tlak (p max)	12 bar (1,2 Mpa)
Průtokové množství vody (Q)	6,0 l/min
Max. průtokové množství (Q _{max})	7,0 l/min
Max. přívodní teplota (T v max)	50 °C
Hmotnost (včet. příslušenství)	9,0 kg

Technické změny vyhrazeny!

⚠ VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Informace týkající se hlučnosti měřené podle příslu- šných norem (EN 60335-2-79):

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L _{pA}	74,6 dB
Nepřesnost měření K _{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	88,3 dB
Hladina akustického výkonu zaručená L _{WA}	92 dB
Nepřesnost měření K _{WA}	3 dB

Charakteristiky vibrací

Vibrace a _n	2,5 m/s ²
Nepřesnost měření K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušební- m postupem a mohou být použity ke srovnání elektrické- ho nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hod- notu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžné- mu odhadu zatížení.

⚠ VAROVÁNÍ

Hodnota emisí hluku a celková hodnota vi- brací se může od indikovaných hodnot lišit při skutečném používání elektrického nára- dí v závislosti na způsobu používání elek- trického nářadí, zejména na tom, jaký typ obrobku je obráběn.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Pří- klad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je tře- ba zohlednit všechny části provozního cyklu (napří- klad doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

8 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

9 Montáž

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

- Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu (aby se nepřevrátil).

9.1 Připojení spojky (21) pro přípojku vody (13) (obr. 3)

1. Sejměte krytku (13a) z vodní přípojky (13). Krytku (13a) uchovejte.
2. Našroubujte spojku (21) na přípojku vody (13).

10 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

Upozornění:

Když instalujete nebo odstraňujete příslušenství, vypněte výrobek a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Podle platných předpisů nesmí být přístroj nikdy provozován bez systémového odpojovače na síti pitné vody. Je třeba použít vhodný systémový odpojovač podle normy EN 12729 typ BA.

Voda, která protékla systémovým odpojovačem, je klasifikována jako nepitná.

Systémový odpojovač je k dostání u specializovaných prodejců.

Systémový odpojovač (zamezovač zpětného toku) zabraňuje zpětnému toku vody a čisticího prostředku do potrubí pitné vody.

- Pro přívod vody použijte běžně dostupnou zahradní hadici ½" o minimální délce 5 m. Nepřekračujte délku 30 m.

10.1 Připojení / odpojení vysokotlaké hadice (16) (obr. 1, 3, 4)

Připojení:

1. Připojte spojovací konektor vysokotlaké hadice (16) k přípojce (5) na vysokotlakém čističi.
2. Připojte spojovací konektor vysokotlaké hadice (16) k přípojce (8b) stříkací pistole (8). Spojovací konektor slyšitelně zacvakne.

Upozornění:

Výrobek vždy vypněte dřív, než odpojíte vysokotlakou hadici.

Odstranění:

1. Stiskněte odjištění (8a) na stříkací pistoli (8) a vytáhněte vysokotlakou hadici (16) ven.
2. Stiskněte odjištění (4) na vysokotlakém čističi a vytáhněte vysokotlakou hadici (16) z přípojky (5).

10.2 Připojení / odpojení tyčové trysky (9) (obr. 1, 2)

Připojení:

1. Zasuňte konec tyčové trysky (9) do příslušné přípojky stříkací pistole (8).
2. Zatlačte tyčovou trysku (9) pevně do přípojky stříkací pistole (8) a otáčejte tyčovou tryskou (9) po směru hodinových ručiček, až bude pevně spojena se stříkací pistolí (8).

Odstranění:

1. Zatlačte tyčovou trysku (9) pevně do přípojky stříkací pistole (8) a otáčejte jí proti směru hodinových ručiček.
2. Vytáhněte tyčovou trysku (9) směrem dopředu.

10.3 Vyberte nástavec (obr. 2)

Vyberte vhodný nástavec (17/19/20) pro požadovanou práci:

- **Pěnová tryska (17):**
Pěnová tryska (17) je obzvláště užitečná pro čištění vozidel, fasád nebo jiných silně znečištěných povrchů, kde je nutné důkladné předčištění pěnou.
- **Turbotryska (19):**
Turbotryska (19) je se svým rotujícím vodním proudem vhodná zejména k odstraňování ulpělých nečistot.
- **Variabilní tryska (20):**
Variabilní tryska (20) je díky svému plochému proudu vhodná zejména pro čištění povrchů. Otáčením hrotu trysky můžete nastavit šířku vodního proudu.

10.4 Připojení / odpojení nástavců (17/19/20) (obr. 5, 6)

- Vyberte vhodný nástavec (17/19/20) pro požadovanou práci.
- K používání turbotrysky (19), variabilní trysky (20) nebo pěnové trysky (17) nasadte tyčovou trysku (9) na stříkací pistolí (8), jak je popsáno v 10.2.
- Nástavce (17/19/20), které nepoužijete, můžete nechat uložené v příslušných držácích (11/18).

Připojení:

Pěnová tryska (17) / turbotryska (19) / variabilní tryska (20)

1. Nasadte vhodný nástavec (17/19/20) na tyčovou trysku (9) a otáčejte jím, až slyšitelně zacvakne.

Odstranění:

Pěnová tryska (17) / turbotryska (19) / variabilní tryska (20)

1. Stiskněte odblokování (9a) na předním konci tyčové trysky (9) a nástavec (17/19/20) vytáhněte dopředu.

11 Obsluha

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

POZOR

Výrobek provozujte pouze v poloze nastojato, nikdy ne naležato.

⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud se výrobek převrátí, okamžitě ho vypněte a odpojte od sítě!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Teprve pak výrobek znovu uveďte do vzpřímené polohy nastojato.

Pro vlastní bezpečnost počkejte cca pět minut, než opět obnovíte elektrické připojení!

⚠ VAROVÁNÍ

Dávejte pozor na zpětný ráz vystupujícího proudu vody.

Zajistěte si bezpečnou stabilitu a pevně držte stříkací pistolí.

Jinak byste mohli zranit sebe nebo jiné osoby!

⚠ VAROVÁNÍ

V případě netěsnosti vodovodního systému výrobek ihned vypněte a odpojte ho od sítě.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Začněte znovu připojovat vodovodní přípojky.

Upozornění:

Nepoužívejte výrobek se zavřeným vodovodním kohoutkem. Chod na sucho výrobek poškodí.

11.1 Používání čisticích prostředků (obr. 2)

Upozornění:

Používejte pouze čisticí prostředky, které jsou pro výrobek schválené.

1. Odstraňte pěnovou trysku (17) z nádrže na čisticí prostředek (17a).
2. Naplňte nádrž na čisticí prostředek (17a) vhodným čisticím prostředkem (22).
3. Namontujte pěnovou trysku (17) na čisticí nádrž (22) a připojte pěnovou trysku (17) k tyčové trysce (9) podle popisu v části 10.4.
Čisticí prostředek se automaticky nasaje.

11.2 Zapnutí/vypnutí výrobku (obr. 3, 4)

Zapnutí

1. Spojte zahradní hadici s rychlospojku* se spojkou (21) na přípoje vody (13).
2. Vyměňte vedení pro připojení na síť (15) z držáku (12) a odvířte vedení pro připojení na síť (15).
3. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

- Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
- Zapněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (6). Výrobek zapněte vždy až poté, co připojíte všechny vodovodní přípojky a zkontrolujete jejich těsnost. Motor se zapíná, dokud se nevytvoří potřebný tlak. Po vytvoření tlaku se motor vypne.
- Odblokujte zapínací páku (8c) aktivací spínací západky (8d).
- Stiskněte zapínací páku (8c) stříkací pistole (8). Motor nastartuje automaticky.
- Puštěním zapínací páky (8c) se výrobek vypne, vysoký tlak v systému zůstane zachován.

Vypnutí

- Vypněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí (6).
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Odpojte vysokotlaký čistič od přívodu vody.
- Stiskněte zapínací páku (8c) stříkací pistole (8), abyste uvolnili stávající tlak v systému.
- Zablokujte zapínací páku (8c) aktivací spínací západky (8d).
- Naviňte vedení pro připojení na síť (15) a uložte jej do držáku (12).

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

11.3 Ukončení provozu

- Po práci s čisticími prostředky propláchněte systém čistou vodou. Odstraňte k tomu pěnovou trysku (17).
- Vypněte výrobek podle popisu v 11.2.
- Naviňte vedení pro připojení na síť (15) a uložte jej do držáku (12).
- Odstraňte vysokotlakou hadici (16) podle popisu v 10.1.
- Sejměte nástavec z tyčové trysky (9) podle popisu v 10.4.
- Stříkací pistolí (8) a tyčovou trysku (9) uložte do určených držáků (3/10) (obr. 6).

12 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

Hrozí nebezpečí nehody! Údržbu a čištění zásadně provádějte vždy při vypnutém motoru a vytáhněte síťovou zástrčku. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerými pracemi údržby a čištění nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vypněte výrobek.
- Nechte výrobek vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku!

12.1 Čištění

VAROVÁNÍ

Nestříkejte výrobek vodou ani jej nečistěte pod tekoucí vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a výrobek by se mohl poškodit.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Neponořujte výrobek pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem* a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků. Po každém použití a před uskladněním otřete prach.

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.1.1 Čištění trysky (obr. 2)

- Cizí tělesa ze zanesených trysky (17/19/20) můžete odstranit pomocí jehly na čištění trysky (2).
- Trysky (17/19/20) vypláchněte vodou, abyste odstranili možná cizí tělesa.

12.1.2 Čištění síťové vložky (obr. 1, 2)

1. Síťovou vložku vestavěnou ve spojce (21) a přípojce vody (13), čistěte v pravidelných intervalech.
2. Za tím účelem odšroubujte spojku (21) z přípojky vody (13).
3. Vyčistěte síťovou vložku pomocí jehly na čištění trysky (2).

12.2 Údržba

Výrobek je bezúdržbový.

Uvnitř tohoto výrobku se nenachází díly, které by mohl uporabovat uživatel. Obratse se na kvalifikovaného odborníka, aby výrobek zkontroloval a opravil.

- Zkontrolujte výrobek před každým použitím z hlediska zjevných vad, jako např. volně, opotřebené nebo poškozené díly.

13 Přeprava (obr. 1, 7)

1. Pro přepravu výrobku jej odpojte od elektrické sítě a nainstalujte jej na jiném k tomu určeném místě.
2. Výrobek se smí přepravovat pouze za rukojeť (1) k tomu určenou a na kolech (14).
3. Výšku rukojeti (1) můžete nastavit pomocí odjišťovacího tlačítka (7).
4. Zvedněte výrobek pro přepravu přes schody nebo překážky.
5. Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.

14 Skladování (obr. 6)

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Nástavce (17/19/20), které nepoužijete, můžete nechat uložené v příslušných držácích (11/18).
 - Stříkací pistoli (8) a tyčovou trysku (9) uložte do určených držáků (3/10).
 - Vysokotlakou hadici (16) můžete uložit na držák (11).
1. V případě potřeby vyjměte pěnovou trysku (17) z držáku (11).
 2. Vytáhněte držák (11) ven.
 3. Naviňte vysokotlakou hadici (16) a uložte vysokotlakou hadici (16) na držák (11).
 4. Vložte pěnovou trysku (17) zpět do držáku (11).

15 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá zvláštním připojovacím podmínkám. To znamená, že použití libovolných, volně vybraných připojovacích bodů není přípustné.
- Výrobek může při špatných podmínkách sítě způsobit přechodné výkyvy napětí.
- Výrobek je určen výhradně k používání na přípojních bodech, které
 - a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě „Z“ (Z_{max.} = 0,471 Ω) nebo
 - b) mají trvalou proudovou zatížitelnost sítě nejméně 100 A na fázi.
- Vy jako uživatel se musíte ujistit, v případě potřeby i dotazem u svého dodavatele energie, zda váš připojovací bod, na kterém chcete výrobek provozovat, splňuje jeden ze dvou uvedených požadavků a) nebo b).

15.1 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojních vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojné vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

15.2 Důležitá upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

15.3 Motor na střídavý proud

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

- Síťové napětí musí být 220 V – 240V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

16 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obratě se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

16.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Variabilní tryska – č. výrobku:	3907727003
Turbotryska – č. výrobku:	7907701717
Pěnovací tryska s nádrží na čisticí prostředek – č. výrobku:	7907701714
Stříkací pistole – č. výrobku:	7907701716

17 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

18 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek neběží.	Výrobek je vypnutý. Spínač pro zapnutí/vypnutí je vypnutý.	Zapněte výrobek spínačem pro zapnutí/vypnutí.
	Poškozené vedení pro připojení na síť.	Vypněte výrobek a odpojte jej ze sítě. Zkontrolujte vedení pro připojení na síť, zda není poškozené. V případě potřeby nechte vyměnit vedení pro připojení na síť u autorizovaného odborníka.
	Vadné napájení.	Zkontrolujte, zda elektrické zařízení odpovídá údajům na typovém štítku.
Výrobek nemá tlak.	Pokles tlaku ve vedení.	Zkontrolujte přívod vody.
Silné kolísání tlaku.	Tryska je znečištěná nebo ucpaná.	Vypláchněte trysku vodou. V případě potřeby vyčistěte otvor trysky pomocí jehly na čištění trysky.
Netěsnost ve vodovodním systému.	Nesprávně namontované přípojky.	Vypněte výrobek a odpojte jej ze sítě. Znovu připojte výrobek k vodovodnímu potrubí.

19 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: **Parkside**
Název výrobku: **VYSOKOTLAKÝ ČISTIČ – PHD 135 G6**
Č. výt. 3907730974-3907730980,
39077309915, 39077309959
Č. IAN 471853_2407
Sériové č. 01001 – 196439

Směrnice EU:

2006/42/ES, 2014/30/EU, 2000/14/ES a 2005/88/ES, 2011/65/EU*

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

2000/14/EG_2005/88/EG – Příloha: V

Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}): 92 dB
Naměřená hladina akustického výkonu (L_{WA}): 88,3 dB

Použité normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 05.11.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záruční list

Važena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržení návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vločných nástrojů nebo příslušenství), nedodržení pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamáce. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístrojích, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 471853_2407) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.
- Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 471853_2407, abyste získali přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.

Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.CZ@scheppach.com

Sídlo: Česká republika

















Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	59
2	Einleitung	60
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-7).....	60
4	Lieferumfang (Abb. 2).....	60
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	60
6	Sicherheitshinweise	61
7	Technische Daten	63
8	Auspacken	64
9	Montage.....	64
10	Vor Inbetriebnahme.....	64
11	Bedienung.....	65
12	Reinigung und Wartung	67
13	Transport (Abb. 1, 7)	67
14	Lagerung (Abb. 6).....	67
15	Elektrischer Anschluss	68
16	Reparatur und Ersatzteilbestellung	68
17	Entsorgung und Wiederverwertung	69
18	Störungsabhilfe	69
19	EU-Konformitätserklärung	70
20	Garantieurkunde	71
21	Explosionszeichnung	73

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>		<p>Einstellung der variablen Düse.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>		<p>Entriegelung für den Anschluss des Hochdruckschlauchs.</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p>		<p>Einschaltsperr (Spritzpistole)</p>
	<p>Das Produkt darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.</p>		<p>Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Produkt und gezogenem Netzstecker durchführen!</p>
	<p>Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Produkt selbst richten.</p>		<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung).</p>
	<p>Betreiben Sie das Produkt nur in stehender, niemals in liegender Position.</p>		<p>Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.</p>
	<p>Düsenreinigungsnadel.</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>

2 Einleitung

Hersteller:

Schepfach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-7)

1. Handgriff
2. Düsenreinigungsnadel
3. Halterung (Spritzpistole)
4. Entriegelung (Hochdruckschlauch)
5. Anschluss (Hochdruckschlauch)
6. Ein-/Ausschalter
7. Entriegelungsknopf (Handgriff)
8. Spritzpistole
- 8a. Entriegelung

- 8b. Anschluss
- 8c. Einschaltelhebel
- 8d. Einschaltsperrung
9. Lanze
10. Halterung (Lanze)
11. Halterung (Hochdruckschlauch)
12. Halterung (Netzanschlussleitung)
13. Wasseranschluss
- 13a. Abdeckkappe
14. Räder
15. Netzanschlussleitung
16. Hochdruckschlauch
17. Schaumdüse (mit Ansaugschlauch)
- 17a. Reinigungsmittelbehälter
18. Halterung (Düsen)
19. Turbodüse
20. Variable Düse
21. Kupplung (Wasseranschluss)
- 21a. Filter
22. Reinigungsmittel

4 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
2.	1 x	Düsenreinigungsnadel
8.	1 x	Spritzpistole
9.	1 x	Lanze
16.	1 x	Hochdruckschlauch
17.	1 x	Schaumdüse (mit Ansaugschlauch)
19.	1 x	Turbodüse
20.	1 x	Variable Düse
21.	1 x	Kupplung (Wasseranschluss)
22.	1 x	Reinigungsmittel
	1 x	Hochdruckreiniger
	1 x	Bedienungsanleitung

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hochdruckreiniger wird verwendet:

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.
- mit Originalzubehörteilen und Ersatzteilen.
- unter Beachtung der Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Dieses Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Produkt nicht benutzen.

WARNUNG

Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.

- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Produkt sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Anschließend lesen Sie das Kapitel Störungsabhilfe.

6.2 Arbeiten mit dem Produkt

VORSICHT

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Produkt selbst gerichtet werden.

WARNUNG

Dieses Produkt wurde für die Verwendung der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.

WARNUNG

Während der Anwendung des Produkts können sich Aerosole bilden. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsgefährdend sein.

WARNUNG

In Abhängigkeit von der Anwendung können Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für das Produkt verwendet werden, wodurch die Emission von wasserhaltigem Aerosol stark verringert wird. Nicht bei allen Anwendungen ist die Verwendung einer solchen Einrichtung zulässig. Wenn Sprühdüsen mit Schutzabdeckung für den Schutz gegen Aerosole nicht anwendbar sind, kann in Abhängigkeit vom Reinigungsumfeld eine Atemschutzmaske der Klasse FFP2 oder gleichwertig erforderlich sein.

- Benutzen Sie das Produkt nur stehend und auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Tragen Sie zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Produkt fernzuhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VORSICHT

So vermeiden Sie Schäden am Produkt und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Frost und Trockenlaufen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Produktsicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Produktsicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Das Öffnen des Produktes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unser Service-Center.

6.3 Elektrische Sicherheit

VORSICHT

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung müssen Stecker und Kupplung wasserdicht sein.

VORSICHT

Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

- Halten Sie das Produkt von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Produkt erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Der Netzanschluss muss von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden und die Anforderungen von IEC 60364-1 erfüllen.
- Elektroanschlüsse müssen in Übereinstimmung mit allen örtlich und national geltenden Vorschriften von einem Elektriker vorgenommen werden.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt, die Netzanschlussleitung und den Stecker auf Beschädigungen.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benützen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Tragen oder befestigen Sie das Produkt nicht an der Netzanschlussleitung.
- Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außeneinsatz geeignet sein, und die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Produkt, in Arbeitspausen, Reinigung und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verlängerungsleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt besitzen als $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
- Betreiben Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag das Produkt ausschließlich in aufrechter, stehender Position.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Restrisiken


Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung ein.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

7 Technische Daten

Bemessungsspannung	220-240 V~/ 50/60 Hz
Nennleistung	1800 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX5
Länge Netzanschlussleitung	5 m
Länge Hochdruckschlauch	7 m
Bemessungsdruck/ Arbeitsdruck (p)	100 bar (10 Mpa)
Max. zulässiger Druck (p max)	135 bar (13,5 Mpa)
Max. Zulaufdruck (p max)	12 bar (1,2 Mpa)
Wasserdurchflussmenge (Q)	6,0 l/min
Max. Durchflussmenge (Q _{max})	7,0 l/min
Max. Zulauftemperatur (T in max)	50°C
Gewicht (inkl. Zubehör)	9,0 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen (EN 60335-2-79) gemessen:

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L _{pa}	74,6 dB
Messunsicherheit K _{pa}	3 dB
Schalleistungspegel L _{wa}	88,3 dB
Schalleistungspegel garantiert L _{wa}	92 dB
Messunsicherheit K _{wa}	3 dB

Vibrationskennwerte

Vibration a_n	2,5 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluss- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Montage

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche (Kippsicher).

9.1 Kupplung (21) für den Wasseranschluss (13) anschließen (Abb. 3)

1. Entfernen Sie die Abdeckkappe (13a) auf dem Wasseranschluss (13).
Bewahren Sie die Abdeckkappe (13a) auf.
2. Schrauben Sie die Kupplung (21) auf den Wasseranschluss (13).

10 Vor Inbetriebnahme

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

Hinweise:

Schalten Sie das Produkt ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie Zubehör installieren oder entfernen.

Gemäß gültiger Vorschriften darf das Produkt nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.

Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.

- Verwenden Sie einen handelsüblichen ½“ Gartenschlauch mit mindestens 5m Länge für den Wasserzulauf.
Eine Länge von 30m ist nicht zu überschreiten.

10.1 Hochdruckschlauch (16) anschließen/entfernen (Abb. 1, 3, 4)

Anschließen:

1. Bringen Sie einen Kupplungsstecker des Hochdruckschlauchs (16) an dem Anschluss (5) am Hochdruckreiniger an.
2. Schließen Sie den Kupplungsstecker des Hochdruckschlauchs (16) an den Anschluss (8b) der Spritzpistole (8) an.
Der Kupplungsstecker rastet hörbar ein.

Hinweis:

Schalten Sie das Produkt immer aus bevor Sie den Hochdruckschlauch entfernen.

Entfernen:

1. Betätigen Sie die Entriegelung (8a) an der Spritzpistole (8) und ziehen den Hochdruckschlauch (16) heraus.
2. Betätigen Sie die Entriegelung (4) am Hochdruckreiniger und ziehen den Hochdruckschlauch (16) aus dem Anschluss (5) heraus.

10.2 Lanze (9) anschließen/entfernen (Abb. 1, 2)

Anschließen:

1. Führen Sie das Ende der Lanze (9) in den dafür vorgesehenen Anschluss der Spritzpistole (8) ein.
2. Drücken Sie die Lanze (9) fest in den Anschluss der Spritzpistole (8) ein und drehen Sie die Lanze (9) im Uhrzeigersinn, bis sie sicher mit der Spritzpistole (8) verbunden ist.

Entfernen:

1. Drücken Sie die Lanze (9) fest in den Anschluss der Spritzpistole (8) ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie die Lanze (9) nach vorne ab.

10.3 Aufsatz wählen (Abb. 2)

Wählen Sie den geeigneten Aufsatz (17/19/20) für Ihre zu verrichtende Arbeit aus:

• Schaumdüse (17):

Die Schaumdüse (17) ist besonders nützlich für das Reinigen von Fahrzeugen, Fassaden oder anderen stark verschmutzten Oberflächen, wo eine gründliche Vorbehandlung durch Schaum notwendig ist.

• Turbodüse (19):

Die Turbodüse (19) eignet sich mit ihrem rotierenden Wasserstrahl besonders zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz.

• Variable Düse (20):

Die variable Düse (20) eignet sich mit ihrem Flachstrahl besonders für Flächenreinigungen. Durch Drehen der Düsen spitze können Sie die Breite des Wasserstrahls einstellen.

10.4 Aufsätze (17/19/20) anschließen/entfernen (Abb. 5, 6)

- Wählen Sie den geeigneten Aufsatz (17/19/20) für Ihre zu verrichtende Arbeit aus.
- Um die Turbodüse (19), Variable Düse (20) oder die Schaumdüse (17) zu verwenden setzen Sie die Lanze (9) auf die Spritzpistole (8) wie unter 10.2 beschrieben auf.
- Aufsätze (17/19/20), die Sie nicht verwenden, können Sie in den jeweiligen Halterungen (11/18) aufbewahren.

Anschließen:

Schaumdüse (17) / Turbodüse (19) / Variable Düse (20)

1. Setzen Sie den geeigneten Aufsatz (17/19/20) auf die Lanze (9) auf und drehen Sie den Aufsatz bis dieser hörbar einrastet.

Entfernen:

Schaumdüse (17) / Turbodüse (19) / Variable Düse (20)

1. Drücken Sie die Entriegelung (9a) am vorderen Ende der Lanze (9) und ziehen Sie den Aufsatz (17/19/20) nach vorne ab.

11 Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nur im stehender, niemals in liegender Position.

⚠ GEFAHR

Sollte das Produkt umfallen, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz!

Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag!

Bringen Sie erst jetzt das Produkt wieder in aufrechte, stehende Position.

Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen!

WARNUNG

Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles.

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest.

Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen!

WARNUNG

Bei Undichtigkeiten im Wassersystem schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz.

Es besteht Gefahr durch einen elektrischen Schlag! Beginnen Sie erneut mit dem Anschließen der Wasseranschlüsse.

Hinweis:

Betreiben Sie das Produkt nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Produktes.

11.1 Verwenden von Reinigungsmitteln (Abb. 2)

Hinweis:

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für das Produkt zugelassen sind.

1. Entfernen Sie die Schaumdüse (17) vom Reinigungsmittelbehälter (17a).
2. Befüllen Sie den Reinigungsmittelbehälter (17a) mit geeignetem Reinigungsmittel (22).
3. Montieren Sie die Schaumdüse (17) auf dem Reinigungsbehälter (22) und schließen Sie die Schaumdüse (17) wie unter 10.4 beschrieben an der Lanze (9) an.
Das Reinigungsmittel wird automatisch angesaugt.

11.2 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 3, 4)

Einschalten

1. Verbinden Sie einen Gartenschlauch mit Schnellkupplung* mit der Kupplung (21) am Wasseranschluss (13).
2. Nehmen Sie die Netzanschlusssleitung (15) aus der Halterung (12) und wickeln Sie die Netzanschlusssleitung (15) ab.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.

5. Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (6) ein.
Schalten Sie das Produkt immer erst dann ein, wenn Sie alle Wasseranschlüsse angeschlossen haben und diese dicht sind.
Der Motor schaltet sich ein, bis der notwendige Druck aufgebaut ist.
Nach Druckaufbau schaltet sich der Motor ab.
6. Entsperrern Sie den Einschalthebel (8c), indem Sie die Einschaltsperrung (8d) betätigen.
7. Drücken Sie den Einschalthebel (8c) der Spritzpistole (8).
Der Motor startet automatisch.
8. Durch Loslassen des Einschalthebels (8c) schaltet sich das Produkt ab, der Hochdruck im System bleibt erhalten.

Ausschalten

1. Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (6) aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Schließen Sie den Wasserhahn.
4. Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Wasserversorgung.
5. Drücken Sie den Einschalthebel (8c) der Spritzpistole (8), um den vorhandenen Druck im System abzubauen.
6. Sperren Sie den Einschalthebel (8c), indem Sie die Einschaltsperrung (8d) betätigen.
7. Wickeln Sie die Netzanschlusssleitung (15) auf und verstauen Sie sie in der Halterung (12).

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11.3 Betrieb beenden

1. Spülen Sie nach dem Arbeiten mit Reinigungsmitteln das System mit klarem Wasser.
Entfernen Sie hierzu die Schaumdüse (17).
2. Schalten Sie das Produkt wie unter 11.2 beschrieben aus.
3. Wickeln Sie die Netzanschlusssleitung (15) auf und verstauen Sie sie in der Halterung (12).
4. Entfernen Sie den Hochdruckschlauch (16) wie unter 10.1 beschrieben.
5. Nehmen Sie den Aufsatz wie unter 10.4 beschrieben von der Lanze (9) ab.
6. Verstauen Sie die Spritzpistole (8) und die Lanze (9) in die dafür vorhergesehenen Halterungen (3/10) (Abb. 6).

12 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie das Produkt vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker!

12.1 Reinigung

WARNUNG

Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Es besteht Gefahr von Stromschlag und das Produkt könnte beschädigt werden.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch* ab oder blasen Sie es mit Druckluft* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch* und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.1.1 Düse reinigen (Abb. 2)

1. Fremdkörper in verstopften Düsen (17/19/20) können Sie mit der Düsenreinigungsnadel (2) entfernen.
2. Spülen Sie die Düsen (17/19/20) mit Wasser nach, um mögliche Fremdkörper zu beseitigen.

12.1.2 Siebeinsatz reinigen (Abb. 1, 2)

1. Reinigen Sie den Siebeinsatz, der zwischen der Kupplung (21) und dem Wasseranschluss (13) verbaut ist, in regelmäßigen Abständen.
2. Schrauben Sie hierfür die Kupplung (21) von dem Wasseranschluss (13) ab.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz mit der Düsenreinigungsnadel (2).

12.2 Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.

13 Transport (Abb. 1, 7)

1. Zum Transportieren des Produkts trennen Sie es vom Stromnetz und stellen es an einem anderen dafür vorgesehenen Bereich auf.
2. Das Produkt darf nur an dem dafür vorhergesehenen Handgriff (1) und über die Räder (14) transportiert werden.
3. Sie können den Handgriff (1) über den Entriegelungsknopf (7) in der Höhe verstellen.
4. Heben Sie das Produkt zum Transport über Treppen oder Hindernissen an.
5. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

14 Lagerung (Abb. 6)

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Aufsätze (17/19/20), die Sie nicht verwenden, können Sie in den jeweiligen Halterungen (11/18) aufbewahren.

- Verstauen Sie die Spritzpistole (8) und die Lanze (9) in die dafür vorhergesehenen Halterungen (3/10).
 - Den Hochdruckschlauch (16) können Sie auf der Halterung (11) aufbewahren.
1. Entfernen Sie hierfür gegebenenfalls die Schaumdüse (17) aus der Halterung (11).
 2. Ziehen Sie die Halterung (11) heraus.
 3. Wickeln Sie den Hockdruckschlauch (16) auf und verstauen den Hochdruckschlauch (16) auf der Halterung (11).
 4. Setzen die Schaumdüse (17) wieder in die Halterung (11) ein.

15 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ($Z_{\max.} = 0,471 \Omega$) nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

15.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

15.2 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

15.3 Wechselstrommotor

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Die Netzspannung muss 220 V – 240V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

16 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Variable Düse – Artikel-Nr.:	3907727003
Turbodüse – Artikel-Nr.:	7907701717
Schaumdüse mit Reinigungsmittelbehälter – Artikel-Nr.:	7907701714
Spritzpistole – Artikel-Nr.:	7907701716

17 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriesgesetz geregelt.

- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

18 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt läuft nicht.	Produkt ausgeschaltet. Ein-/Ausschalter ausgeschaltet.	Schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter ein.
	Beschädigte Netzanschlussleitung.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Netzanschlussleitung auf Beschädigung kontrollieren. Gegebenenfalls Netzanschlussleitung von einer autorisierten Fachkraft ersetzen lassen.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung.	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild.
Produkt hat keinen Druck.	Leitungsdruckabfall.	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Starke Druckschwankungen.	Düse verschmutzt oder verstopft.	Spülen Sie die Düse mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel.
Undichtigkeit im Wassersystem.	Anschlüsse nicht richtig montiert.	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Produkt erneut an die Wasserleitungen an.

19 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **Parkside**
Art.-Bezeichnung: **HOCHDRUCKREINIGER – PHD 135 G6**
Art.-Nr. 3907730974-3907730980,
39077309915, 39077309959
IAN-Nr. 471853_2407
Serien-Nr. 01001 – 196439

EU-Richtlinien:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2000/14/EG & 2005/88/EG, 2011/65/EU*

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: V

Garantierter Schalleis- 92 dB
tungspegel (L_{WA}):
Gemessener Schalleis- 88,3 dB
tungspegel (L_{WA}):

Angewandte Normen:

EN 60335-1:2012/A15:2021;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 05.11.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 471853_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 471853_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

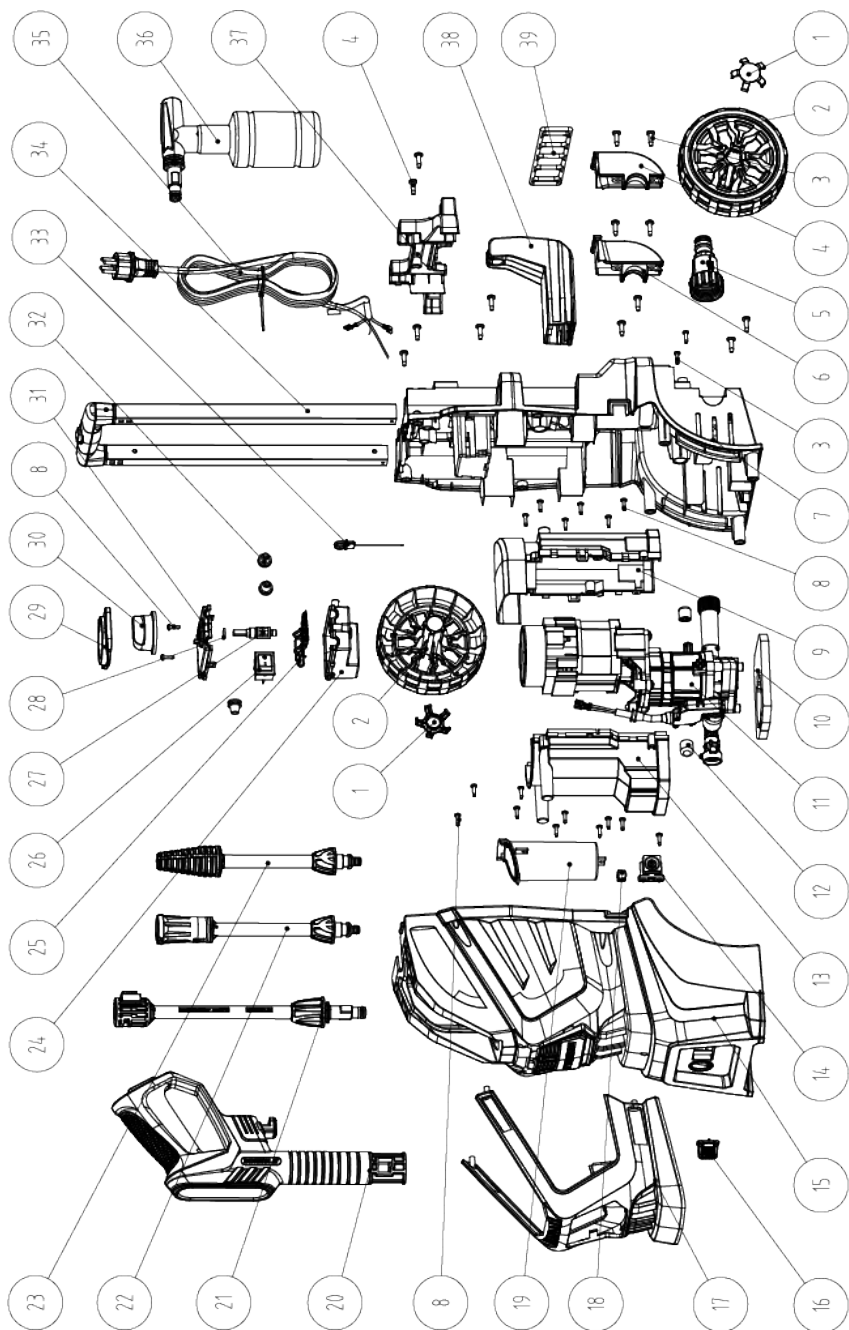
Servicekontakt (CH):

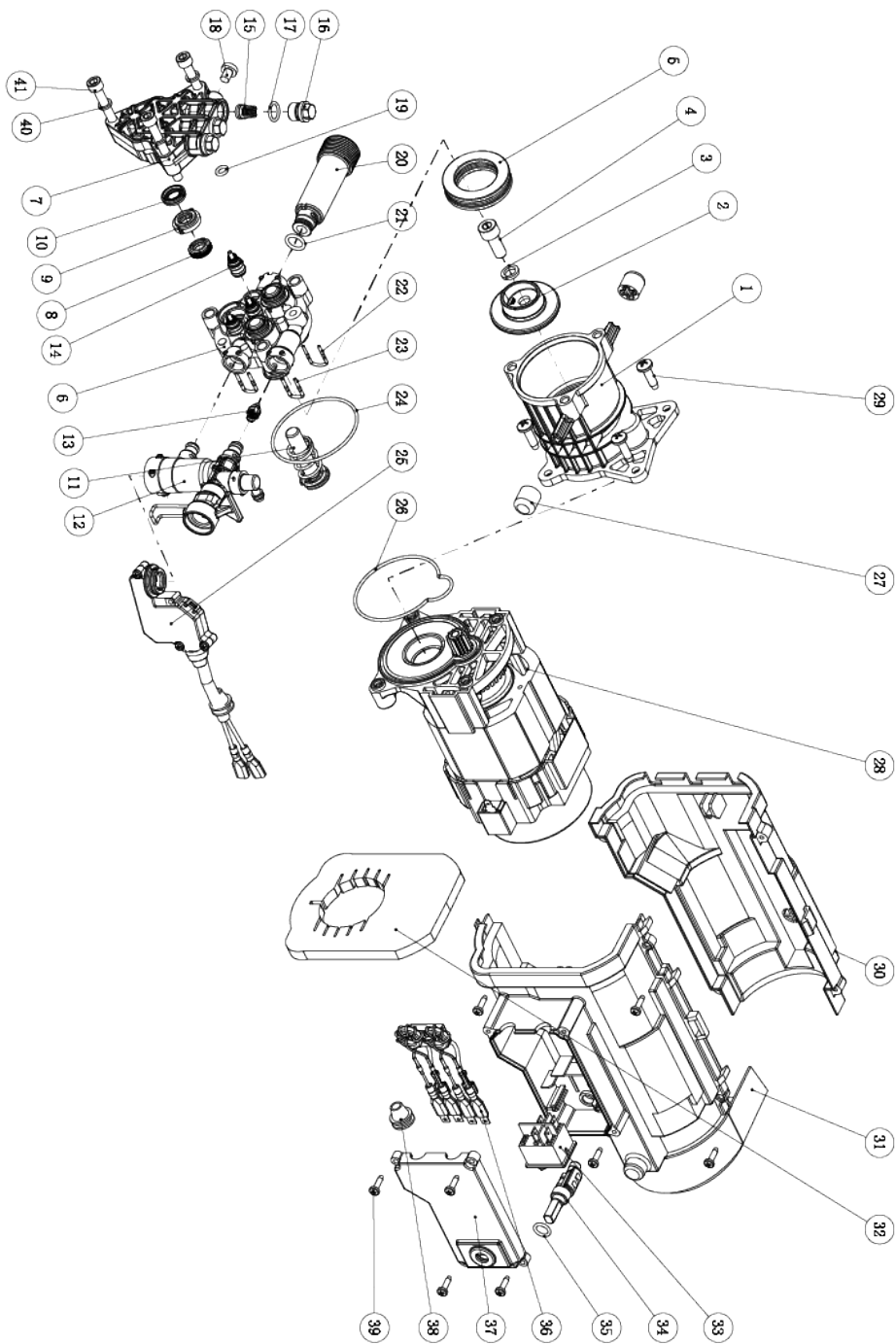
Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich

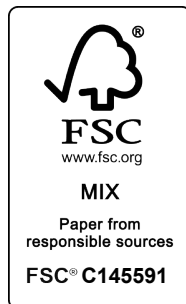








SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Az információk kelte · Stanje informacij · Stav informací · Stand der Informationen
Update: 11/2024 · Ident.-No.: 471853_2407_3907730977